

Argentinos prez. gen. J Videla pas Popiežių

Franqueo Pagado Concesión N° 216	ARGENTINOS CORREO Central Bs. As.
TARIFA REDUCIDA Concesión N° 216	

Redacción y Administración:

(1439) José L. Suárez 5684

Editor: Francisco OZINSKAS

ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSAS

"LA VOZ DE LOS LITUANOS EN LA ARGENTINA"

Prenumerata: Argentinoje 3000 p. metams.
Visur kitur 6 am. dol., oro paštu 8 Am. dol.
Redakcija, Administracija ir Spaustuvė:
José León Suárez 5684
1439 CAPITAL FEDERAL, Argentina.
Telefonas: 601 — Villa Lugano — 3153
Editor - Leidėjas: Francisco OZINSKAS.
Reg. Nac. de la Pr. Intelectual Nr. 1366917

N° 1522

BUENOS AIRES, RUGSĖJIS-SETIEMBRE de 1978

METAI (AÑO) 50

ARGENTINOS PREZIDENTAS ROMOJE

Tarpe valstybių prezidentu ir kitių, katalikiško pasaulio atstovų, naujojo Popiežiaus Jono Pavilo I karūnacijoje buvo ir Argentinos prezidentas, gen. J. R. Videla.

Naujai išrinktas kard. Albino Luciani, italų, pasivadinęs Jono-Pavilo I vardu, yra, 263 popiežius, 66 metų amžiaus, gimęs Venecijoje. Kilimo iš vargingos šeimos.

Po inauguracijos priėmė užsienio diplomatus, jų tarpe ir Argentinos prezidentą, pas kuri tairavosi apie žmogaus teisių buvimą Argentinoje ir apie šlubuojančią ekonomiką.

SALT DERYBOS

Liepos 13 d. pasibaigė SALT derybos Ženevoje tarp JAV Valst. sekr. Cyrus Vance ir Sovietų užs. reik. min. Gromykos. Derybos pirmoje eilėje lietuvių naują sutartį dėl strateginių branduolinių ginklų apribojimo. Kaip sako oficialus komunikatas susitikimas buvo naudingas ir sudarė progą suartinti abiejų pusių pažiūras. Pasikalbėjime buvo palieamas Afrikos klausimas, ir Cyrus Vance perdavė prez. Carterio laišką prez. Brežnevui dėl disidentų persekiojimo Sov. Sąjungoje.

◆ JAV-bių prez. Carteris pakvietė Egipto prez. Sadatą ir Izraelio min. pirm. Beginą į Camp David rezidenziją, kur rugsėjo 5 dieną prasidės derybos Vid. Rytų taikos sutarties galimybioms iširti.

◆ Du britai, perskridę Atlantą balionu, nusileido jūroje apie 200 km nuo Britanijos krantų. Iš visų ligšiolinių bandymų jų skridimas buvo sėkmingiausias.

◆ Kinijos karių žurnalas "Raudonoji Vėliava" atspausdino krašto apsaugos ministerio Hsu - Ssiang-chien straipsnį, kuriame sakoma, kad pasaulinis karas yra neišvengiamas, ir Kinija privalo jam gerai pasiruošti.

◆ JAV žemės ūkio departamentas skelbia, kad Sov. Sąjunga šimet turėsianti gerą derlių, kuris prašoksias 1976 m. rekordinius 224 mil. tonų.

◆ Sov. Sąjungoje nuteistas mirties bausme žmogus, kuris važiuodamas traukiniu prie Kuibyšiovo, šovė į lubas ir pareikalavo iš keleivių atiduoti savo pinigus. Keleivis, kuris bandė iš jo atimti ginklą, V. Kuznecovas nušovė.

◆ Per žemės drebėjimą Santa Bárbara mieste, 150 km nuo Los Angeles, buvo sužeista apie 100 žmonių. Daug nuostolių padaryta pastatams.

◆ Dail. Albino Elksaus vitražų, Contemporary Crafts parodoje nuopirko Corning vitražų muziejus, Corning, N. Y. Vitražų paroda perkeliama į Smithsonian Instituto Renwick muziejų, Washington, D. C.

T. Lietuvos vyskupai dalyvavo Romoje



Lietuvoje Pavasaris sutinkamas, po šaltos žiemos atgijusioje gamtoje, tarp žydinčių medžių, kaip lygiai Dėdės Samo žemėje. Bet mes, gyvenantieji po Pietų Kryžium Pasavari sutinkame dažniausia salėse. Argentinos Pavasari rugsėjo 16 sutiksime A. L. Centre, 23 S. L. Arg. o 24 Lietuvių Ratelyje. Tai bus malonu susitikti!

KAUNIETĖ — TARYBŲ SĄJUNGOS ČEMPIONĖ

Keturias dienas Krylatskojes irklavimo kanale Maskvoje vyko TSRS akademinio irklavimo čempionatas.

Sėkmingai pasirodė trenerio E. Valikevičiaus auklėtinė kaunietė L. Kaminskaitė, irklavusi porinėje divietėje su leningradiete L. Parlionova. Ši igula užėmė pirmą vietą ir iškovojo kelialapį į pasaulio pirmenybes Naujojoje Zelandijoje.

◆ Australijos lietuvis Julius Zakaras fotoreporteris "The Sun" ir "The Sydney Morning Herald" laikraščiuose. Metiniuose konkursuose atrenkami geriausi fotoreporteriai. Pernai J. Zakaras laimėjo specialų prizą, kurį geriausiai Australijos spaudos fotografui skiria Maxwell Optics bendrovė. Šiemetiniame konkurse, kurį surengė Rothman's cigarečių gamykla, J. Zakaras užėmė III vietą. Jam teko žymuo ir \$ 250 premija.

◆ Prancūzijoje įsigaliojo įstatymas, pagal kurį policija turi teisę sustabdyti kiekvieną automobilį ir paimiti iš vairuotojo iškveptą oro pavyzdį. Prancūzijos keliuose per katastrofas miršta po vieną žmogų kas 40 minučių. Pusė jų miršta dėl neblaivumo.

◆ Komunistų valdoma Romos miesto savivaldybė nutarė pavadinti vieną miesto aikštę Aldo Moro, nužudyto krikščionių demokratų partijos lyderio, vardu. Keturių gatvės bus pavadintos policininkų, kurie žuvo lydėdami Morą, vardais.

TURTINGIAUSIEJI

Paprastai galvojama, kad Amerikiečiai daugiausiai uždirba — netiesia. 24 valstybių ekonominio bendradarbiavimo ir išvystymo organizacija OECD, paskelbė, kad JAV darbininkai uždarbio atžvilgiu ir pragyvenimo liuksu yra tik trečioje vietoje.

Pirmoje vietoje Švedijos darbininkas su vidutinišku \$ 9.030 metiniu uždarbiu.

Antroje — Šveicarijos darbininkas su \$ 8.870 metiniu uždarbiu.

JAV darbininkas vidutiniškai per metus teuzdirba \$ 7.910 Norvegijos darbininkas su \$ 7.770 ir Danijos — \$ 7.590.

OECD organizacija tvirtina, kad Turkija yra paskutinėje eilėje, skaitant kiekvienam krašto gyventojui vidutiniškas metines pajamas, kurios Turkijoje tesiekia \$ 1.000. Portugalijoje kiekvienas gyventojas turi \$ 1.630 vidutiniškų metinių pajamų, Graikijoje — \$ 2.400, Irlandijoje — \$ 2.510, Ispanijoje — \$ 2.890.

Vakarų Vokietijos iždas dolerio ir aukso atsargomis turtingiausias turi — 39,7 bilijonus. Japonijos iždas turi 23,2 bilijonus, Britanija — 21 bil. dol., JAV — 19,3 bilijonus.

Vokiečiai daugiausiai važinėja po pasaulį. Jie per metus kelionėms užsienyje išleidžia 8,9 bil. dol.

JAV gyventojai kelionėse po užsienį išleidžia 6,8 bil. dol. Kitataučiai atvažiavo į JAV-bes 1977 m. paliko 5,8 bilijonus dol.

GIRIJOTAS IR E. KUODIS AMERIKOJE

Liepos 20 iš Lietuvos mėnesiui laiko į JAV atvyko populiarius dainininkai Jonas Girijotas ir Edmundas Kuodis su žmona Jūrate. Apsistoję pas Radijo vedėją dr. prof. Jokūbą ir Loretą Stukus, Mountainside, N. J. Pabuvoję keletą dienų ilgesniam laikui išvyko į Chicago, Ill., pas gimines šolijūnus. Ta proga Amerikoje jiems bus suruošti keli koncertai. Jie įdainuos ir plokštelių. Svečiai iš Lietuvos Amerikoje lankosi jau antrą kartą. Jų dainas girdime iš lietuviškų plokštelių.

ENCIKLOPEDIJŲ LEIDIMO PABAIGTUVIŲ ŠVENTĖ

Gruodžio 3 d. Bostono lietuviai turės ypatingą šventę — bus paminėtos Juozo Kapočiaus išleistųjų "Lietuvių enciklopedijos" ir "Encyclopedia Lituanica" leidimo pabaigtuvės. Ligi to laiko bus išleistas paskutinis "Encycl. Lituanica" tomas.

Šventei rengti sudarytas komitetas. Programai vadovaus Stasys Santvaras.

◆ Kpt. Laisvydas Baršauskas iš Montrealio paskirtas į modernių tankų dalinį Vakarų Vokietijoje. Jis yra baigęs karo mokyklą Kingston, Ont., Kanadoj.

Staiga atsiskyrus iš gyvųjų tarpo

STASIUI MAJAUSKUI,

jo žmonai Antaninai Matkevičiūtei Majauskienei, sūnui Stasiui Majauskui su žmona Lidijai Manfredi, vaikaičiams: Gustavui, Povilui, Aleksandrui ir Karoliui, o taipgi žmonės seserei Petronelei, Petro Didvalio našlei, ir kitiems artimiesiems, skausmo valandoje, reiškiamo nuoširdžią užuojautą —

Pijus Sakalauskas su šeima

Adelė ir Napoleonas Pimpė

Ana Kisielytė Rutkuvienė ir sūnus Angel

Mūsų mielai kaimynkai

JULIJAI BALČIŪNAITEI ROMANČIŪKIENEI

taip staiga mirus, jos vyrui Jeroslavui Romančiūkui, sūnui Osvaldai su šeima, pusseserei Uršulei Petronienai su šeima, nuoširdžią užuojautą reiškiamo —

Adolfas Veščiusas

Kazimieras Šeškauskas

Pranešame S. L. Arg. nariams, kad 6.8.78 Quilmes mieste mirė S. L. Arg. narė

FELISA BERKLOVAITĖ KETURAKIENĖ VAŠKIENĖ

jos giminėms ir draugams reiškiamo nuoširdžią užuojautą, kartu liūdėdami netekę pavizdingos narės —

S. L. Arg. Centro Valdyba.

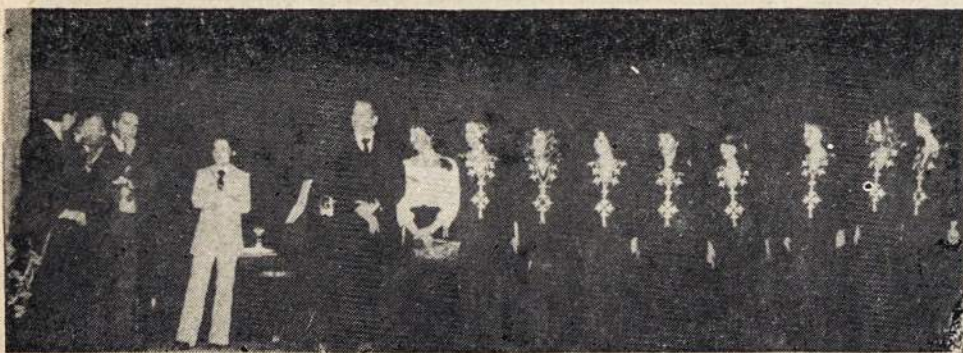
VYTAUTUI MALĖLAI

mirus, jo dukrai Dusei ir sūnui Romualdai bei jų šeimoms, reiškiamo gilią užuojautą —

Adelina Peseckienė Kriščiūnienė

4 Dunkirk Rol., Toronto, Ont. M4C 2L9, CANADA

(Daugiau užuojautų kituose laikraščio puslapiuose)



Po nepaprastai sekmingo koncerto, S. L. Arg. scenoje, pirm. R. J. Stalioraitis (kairėje) dėkoja artistams: Prof. W. Selbiger, koncerto vadovui — dr. Jn. Simanuskui, pianistui dr. A. Dominui, sol. A. Slančiauskui, sol. S. Valadkaitei-López ir Žibučių okteto dalyvėms: D. Deveikienei, A. Bačanskitei, S. Stankevičiūtei, A. M. Callegaris-Paserbskytei, I. Simanaukaitei, C. Mičiūdaitei, I. Bačanskitei ir C. Mičiūdaitei, A. Kirstuko nuotrauka.

Argentinos Lietuvių Balsas yra Argentinos lietuvių balsas! prenumeruokime jį sau ir draugams.

ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSAS

Išleistas 1927 metais

PIETŲ AMERIKOJE

Leidėjas: PRANAS OŽINSKAS
PRENUMERATA METAMS:
Argentinoje: 3000 Argentinos pesų.
Visur Kitur 6 Amerikos doleriai.

Oro paštu į JAV 8 doleriai.

Oro paštu Europon: 10 am. dol.
Pinigines perlaidas — Giro Postal
arba čekius siųsti sekančiai.

FRANCISCO OŽINSKAS,
Casa Central, Correo Argentino
José León Suárez 5684
(1439) Buenos Aires, Argentina
Asmeniškai kreiptis geriausia
antradieniais visą dieną.

PRAGIEDRULIAI MŪSŲ KOLONIJOJE

Su pavydu nuolat skaitome apie mūsų vyresniųjų brolių šiaurėje kultūrinius laimėjimus. Apie knygų leidybą, literatūrinius konkursus, knygų pristatymą paskaitas, koncertus ir kitas kultūrinės apraiškas, ir ypač, mūsų meno mylėtojus žavi aukščiausia lirinio meno manifestacija — Lietuvių Opera Chicagoje.

Kanados lietuviai irgi neatsilieka. Ypatingai paskutiniu metu smarkiai pasitampė. PLB Seimo proga, turėjo galimybę pasireikšti savo sugebėjimuose ir pajėgume.

Karts nuo karto spaudoje skaitome ir apie Australijos Lietuvių Dienas, sporto varžybas ir tam panašiai ir vis aimanuojame, kad mes Pietų Amerikoje, nors skaičiuje esame daug gausesnė, bet panašių užmojų negalime įvykdyti. Paskutiniu metu atrodo, kad tokiems dalykams nebėliko nei žmonių nei noro. Viską užgožė — valgiai: pietūs vakarienės ir t.p.

Ir reikia pripažinti, kad tam, mūsų visuomenės veikėjai gerai igudo. Pietūs, ir ypač vakarienės būna paruoštos be pricikais. Joms ir dalyvių netruksta. Viena tokia iš paskutiniųjų buvo suruošta S. L. Arg. 64 metų sukakties proga. Nors įžangos buvo neįprastai brangios, po 7000 (700.000 sentų) pesų) bet savaitę laiko prieš vakarienę pritruko vietų. Dalyvavę vakarienėje, apie 300 asmenų, buvo patenkinti, ir nesigraudino sumokėję tokias įžangas. Tai buvo tikras to žodžio prasme — rautas. Kaip kas sakė, kad tai buvo bajoriška puota, Susidaro įspūdis, kad mes gyvename valgiui, ne valgome, kad gyventume. Jei rengėjai pasirūpintų, laike pietų ar vakarienės, duoti švelnesnė, muzika, kuri nesprogdintų ausų, būtų vienas malonumas tautiečiams, per tokius pobuvius pabendrauti, pasikalbėti. Dabar, labai dažnai iš pobuvių grįštame užkime.

Bet ir tamsiausioje naktieje kartais sužiba sviesi žvaigdelė. Taip ir pas mus. Dėka atskirų asmenų pastangom paskutiniu metu ir mes galėjome pasigerėti aukštesnio lygio meno apraiškom. Dideliam vokalinio meno mylėtojų, medicinos gydytojų, dr. Jonui J. Simanaskui, S. L. Arg. veikėjams padedant, suorganizavus dainuotojų mergaičių oktetą, prie jo prisijungus mūsų iškiliajai solistei Zuzanai Valadkaitei López ir dabar vieninteliu mūsų kolonijoje vyru dainininkui, bosui Antanui Slančiauskui, pianistui dr. Albertui Dominui, rugpjūčio 19, S. L. Arg. menė, įvyko aukšto lygio koncertas. Tai buvo tikra meno puota. Nežiūrint nepalankaus oro publikos atsilankė daug, nors tokiame aukšto lygio vokaliniame koncertui galėjo būti ir daugiau.

Už savaitės, t. y., rugpjūčio 26, A. L. Centro tautinių šokių ansamblio Inkaras metinių sukakties proga, ir savo 10 metų veiklos atžymėjimui, lankėsi į Urugvajaus, vienos iš geriausių Pietų Amerikoje tautinių šokių Ansamblių "Azuolynas". Urugvajiečių Tautinių šokių Ansamblys Azuolynas, paruoštas dr. Al-

DALYVAVO SKAITLIGA DELEGACIJA

Vienuoiktasis pasaulinis jaunimo ir studentų festivalis Kubos sostinėje Havanoje prasidėjo liepos 28 d. Į šį renginį pasiūsta skaitlinga delegacija iš Lietuvos: Komjaunimo centro komiteto sekr. Petras Ignatas, Panevėžio "Ekranų" televizorių gamyklos montuotoja Aldona Kavaliauskaitė, Vilniaus "Dainavos" restorano skanumynų paruošėja Stasė Rukšėnaitė, Pakruojo rajono "Naujo ūkio" kolchozo traktorininkas Povilas Zervtas, Kubon siunčiamų menininkų cilese yra Vilniaus operos sol. I. Milkevičiūtė, V. Ganelino kamerinės džiazo muzikos trijulė, estradinę dainavimą Vilniaus konservatorijoje studijuojantys trečiakursiai broliai Voldemaras ir Algis Frankoniai. Minima ir sportininkų bei jaunųjų turistų grupė, kurion įtraukti studentai, darbininkai, kolchozininkai.

◆ Gegužės pabaigoje Kongo Liaudies Respublikoje vyko TS kultūros dienos, per kurias pasirodė M. Tamosiūno estradinis ansamblis, buvo rodomi propagandiniai filmai apie Lietuvą ir skaitomos paskaitos apie Vilniaus universitetą. Tai buvęs prancūzų Kongas, ne tas, kuriame vyksta neramumai.

◆ Vilniuje įvyko Tarybų S-gos ir Suomijos architektų simpoziumas, kaip priderinti architektūrą prie landšafto. Svarstymo objektu buvo Vilniuje statomas Baltupio rajonas.

◆ Graikijos automobilių lenktynėse dalyvavo lietuviai sportininkai S. Brundza ir A. Girdauskas su T. S. gamybos "Lados" automobiliais.

◆ Vilniuje įvyko XX respublikinis mėgėjiškų filmų konkursas, per kurį buvo parodyta 43 juostos.

◆ Vilniuje gastroliauo vienintelis pasaulyje žigonų teatras "Romen" iš Maskvos.

◆ Birželio pradžioje Mažeikiuose įvyko I žemaičių dūdų šventė.

◆ I šiaulius buvo suvažiuavę respublikos vyrų ir moterų chorai.

◆ Lietuvos Mokslų Akademijoje įvyko Vilniaus universiteto dienos, skirtos šios mokyklos 400 metų jubiliejui.

KAUNO DAILĖS RŪMAI

Donelaičio gatvės pradžioje Kaune pastatyti modernūs dailės rūmai — savotiškos architektūros pastatas pagal konkursą laimėjusį archit. L. Gedgaudienės projektą.

Rūmų pirmasis aukštas turi ekspozicijoms skirtą 600 kvadr. metrų plotą. Antram aukšte yra salė paskaitoms, pokalbiams, filmams rodyti ir dar salų pavelskams išskirti (tokių salų esančios septynios).

Rūmams panaudoti suomiški šviestuvai ir Uralo granitas. Pastatyta buvę greit — beveik per metus (kauniečiams statybininkams talkininkavusi Druskininkų statybos valdyba).

Neseniai Berlyne gyvenęs M. Žilinskas yra padovanojęs Lietuvai savo turtingą retų paveikslų kolekciją. Ji, kaip rašoma, nuolatinei ekspozicijai būsimi tuose rūmuose panaudota truputį vėliau.

◆ Inž. Antanas Rudis, buvo atskridęs į El Salvador, Centro Amerikoje, dalyvauti JAV ambasadoriaus Frank Devine gimimo dienos iškilmėse. Ten susitiko su dr. Vytautu Dambrava, vyriausiuoju JAV informacijų centro vedėju.

fredo Stanevičiaus, jau galima drąsiai sakyti yra profesionalinio lygio. Kas turėjo laimės dalyvauti jo koncerte, 26.8.78, A. L. Centre tas nekuomet neužmirš tų išpudingų scenų, kur įvairiomis varšomis mirgėjo Vytauto Dorelio austi tautiniai rūbai ir žavėtinai pildomi tautiniai šokiai. Tuo labiau, kad visi šokiai programoje buvo plačiai aprašyti, išaiškinti lietuvių ir ispanų kalba. Tai buvo gražus lietuvių liaudies meno (folkloro) pagarsinimas.

P. LIET. BENDRUOMENĖS PRANEŠIMAS

Pasaulio lietuvių bendruomenės penktajame seime Toronte, Kanadoje liepos pradžioje išrinkta naujoji PLB valdyba liepos 17 diena susirinko posėdžio ir vienbalsiai išsirinko Vytautą Kamantą naujuoju PLB pirmininku.

Lietuvoje gimęs V. Kamantas nuo pat jaunystės reiškiasi skautų veikloje ir labai anksti pradėjo bendruomeninį darbą. J. Bačiūno PLB valdyboje V. Kamantas buvo jaunimo reikalams vicepirmininkas, o ruošiantis Pasaulio lietuvių jaunimo pirmajam kongresui buvo finansų komisijos pirmininkas. V. Kamantas buvo šešių JAV LB tarybų narys, tarybos prezidiumo pirmininkas. Pastaruoju metu V. Kamantas aktyviai dalyvauja Lietuvių fondo veikloje, yra PLB Kontrolės komisijos narys. V. Kamantas su šeima gyvena Lemonte, netoli Čikagos, kur iki šiol buvo LB apylinkės pirmininkas, mokytojas Maironio lituanistinėje mokykloje, anksčiau buvo mokyklos direktorius.

V. Kamantą išsirinkusi pirmininku, naujoji PLB valdyba toliau taip pasiskirstė pareigomis: Vaclovas Kleiza — vykdomasis vicepirmininkas, Antanas Juodvalkis — protokolų sekretorius, Daina Kojelytė — sekretorė susirašinėjimams, Mečys Šilkaitis — įždininkas, kun. Antanas Saulaitis — švietimo reikalams vicepirmininkas, dr. Algis Paulius ir Saulius Kuprys — vicepirmininkai, Romas Sakadolskis — informacijos reikalams vicepirmininkas.

Prie naujosios PLB valdybos dar prisidės Gabija Juozapavičiūtė, jaunimo reikalams vicepirmininkė, gyvenanti Toronte, Kanadoje. Pagal užprasto PLB seimo nutarimą ji tampa PLB valdybos nare ex officio.

Šalia to, pagal pračio PLB seimo nutarimą, valdyba kooptuos vieną narį sporto reikalams, o šiuo metu ieško naujo redaktoriaus "Pasaulio lietuviui".

Kitas svarbus šio rudens darbas bus telkti lėšas kitą vasarą įvyksiančiam Pasaulio lietuvių jaunimo ketvirtajam kongresui. Valdybos narys dr. A. Paulius sutiko pradėti finansams telkti komisiją organizuoti.

RS 78.VII.19

UŽ TŪKSTANTŲ PARŠELIŲ GARBĖS ŽENKLO ORDINAS

Alytaus rajono "Artojo" kolūkio ilgametė paršelių augintoja Izabelė Savulienė, išauginusi tūkstantį paršelių, pernai metais tapo "socialistinio lenktyniavimo nugalėtoja ūkyje" ir gavo garbės ženklą ordiną.

◆ Maroke vykusioje IV tarptautinėje fotoparodoje A. Sutkus apdovanotas Tarptautinės fotografijos meno federacijos aukso medaliu, o J. Vaicekauskas ir P. Katauskas — garbės diplomais.

◆ ALBERTO SKREBUTĖNAS
Contador Publico Nacional
Contabilidades - Impuestos
Nacionales y Provinciales
Balances
Santo Domingo 3315
Tel. 28 - 3192

◆ SAKALAUSKŲ
RESTORANE
Po mišiauni pietūs
Baras, pietūs, vaišės
La Rioja 2259 — Avell.
Tel. 208 - 3237

◆ MODERNIŠKA RŪBŲ SIUVYKLA
JUOZAS GUČAS, savininkas
Užsieninės ir vietinės medžiagos: Moderniškas rūbų pasiuvimas. — Kainos prie namos — užtikrina klientų patenkinimą.
Santos Dumont 2474, Bs.As.
Tel.: 771 - 5455

IŠ JAV DEVYNIOLIKA EKSURSANTŲ

Pasinaudodama "Tėviškės" draugijos kvietimu, dešimt dienų Lietuvoje viešėjo devyniolikos tautiečių grupė iš JAV, vadovaujama inž. Donato Šato. Su jū viešneje supažindina Algio Kustos ir Viktoro Kapočiaus fotoreportažas "Gimtojo Krašto" liepos 6 d. laidoje. Svečiai iš JAV vadinami įvairių mokslo ir technikos sričių darbuotojais. Reportaže minimi: dantų gydytoja N. Remeikienė, G. Remeikaitė, B. Jasekskis, L. Germanienė iš Čikagos, vašingtonietė D. Cunningham su sūnumi Linu, bostoniečiai inž. A. Treinys, inž. J. Ščiucka, R. Manomaitis, S. Cibas, detroitietis K. Kebllys, P. Rasimas iš Brooklyno ir B. Jonušas. Ekskursantai lankėsi: Vilniaus inžineriniame statybos institute, Lietuvos Mokslų Akademijoje, Kauno politechnikos institute, Kauno rajono S. Neries kolchoze. Pokalbiuose su svečiais dalyvavo minėtų institutų rektorai — A. Čyras, M. Martynaitis, akademijos prez. J. Matulis, o kolchoze svečius su raudonomis rožėmis sutiko pirm. J. Franka. Ekskursantai taipgi buvo nuvežti į Verkių mokslininkų rūmus, pavaisinti šviežiu medum su baltu sūriu. Čia sudainuota "Lietuva brangi", pasiklausyta bostoniečio pianisto Sauliaus Cibo.

Cituojuamas ekskursijos vadovo inž. D. Šato pareiškimas Kauno politechnikos institute: "Manau, kad tokie kontaktai labai naudingi ir reikia stengtis juos plėsti: mokslininkams įdomu patirti, ką veikia jų kolegos specifinėse srityse". Specialus priėmimas svečiams iš JAV buvo surengtas "Tėviškės" draugijoje. Jame taipgi dalyvavo užsienio reikalų ministeris Vytautas Zenkevičius, respublikinio komiteto taikai ginti pirm. J. Paleckis, Lietuvos Mokslų Akademijos prezidiumo nariai, "Tėviškės" draugijos ir "Gimtojo Krašto" darbuotojai. Čia pirmuoju smuiku grojo "Tėviškės" draugijos pirm. P. Petronis: "Mes labiausiai siekiame taikos. Jeigu ji neviešpatautų, nebūtų ko galvoti apie bendradarbiavimą, negalėtume ir jūs atvažiuoti". Jam pritarė J. Paleckis, pabrėždamas, kad dviejų sistemų lenktynėse "nėra jokios išminties sunaikinti mūsų labai gražią ir turtingą žemę".

POLEDINĖ ŽŪKLĖ

Kelis tukštančius stambių "karališkų" pūgžių prarado Nemunas ties Birštonu po "Nemuno" draugijos poledžio žuklės pirmenybių.

Iš 17 komandų geriausiai sekėsi kauniečiams, kupiškėnams ir kapsukičiams. Moterų tarpe prizininkėmis tapo R. Ingelevičiūtė (Kauno raj.), I. Majauskienė (Kupiškis), J. Jelinskienė (Kaišiadorys), vyrų — A. Subačius (Kaišiadorys), A. Iškauskas (Prienai), A. Vasiliasukas (Kapsukas).

Negailestingai mirčiai išplėšus iš gyvųjų tarpo

ADOMĄ RUDENĄ,

jo žmonai Valerijai Kairytei Rudėnienei, sesutei Elzbietai Gurklienei, broliui Jonui su šeima, broliui Petriui ir kitiems artimiesiems reiškiamo giliausią užuojautą, kartu liūdėdami dėl gero lietuvių netikėtos mirties — Jurgis Bražionis su šeima

Saugokite savo kojas, jos

saugos Jūsų sveikatą!

Jūsų pedikiuras — "CHRISTIAN"

GIRIBONE 1187, CAPITAL

Tel. 54 - 2940

Parduodame:

Kojines blauzdukų gysloms ir palaikytojus (sporters) lėkšioms pedoms, pigiai.

S P A U D A

◆ Zinas Kazėnas, Palanga, tai albumas, 25 X 23 cm, kreidiniame popieryje, 100 puslapių, 82 spalvuotos nuotraukos Palangos vaizdų. Išleido Leidykla Mintis, Vilniuje. Tiražas 50.000. Apipavidalinimas dailininko Antano Kazakausko. Tekstas: lietuvių, rusų, anglų ir vokiečių kalbomis: N. Vovieraitė.

◆ Vitolio rauda, lenkų rašytojo J. I. Kraszewskio dainos iš Lietuvos padavimų, išversta Povilo Gaučio, 1977 m. išėjusi Chicagoje prelatu Juozo Karaliaus lėšomis. 286 psl., su autorius portretu, 50-čia Vinco Smauskaus medžio raižinių ir dviem originaliais tituliniais puslapiais. Vertėjas rašo, kad šis vertimas esąs iš eilės ketvirtas. Pirmasis vertimas išleistas aušrininko Andriaus Vištelio Višteliausko, mirusio Argentinoje, kurio sūnus, inžinierius Višteliauskas pastatė tiltus ant upės Bermejo, (1837-1919); antrasis atliktas Fausto Kiršos ir išleistas 1924 m. Kaune (tik pirma dalis). Trečiasis vertimas (su trumpintais) buvo J. Talmanto, išleistas Kaune 1925 m. Vertėjas teigia, kad, "nors literatūrinė vertė Vitolio raudos nėra didelė, bet dar ir dabar mūsų žavi romantinis senovės Lietuvos vaizdavimas, ypač kai jis idealizuoja senovės lietuvių dorybes." Knyga visais požūriais graži.

◆ Lietuvių išeivijos spaudos bibliografija, 1970-1974, išleista Lituanist. Instituto Bibliografijos skyriaus 1977 m. Chicagoje. 300 psl. Turinys Bibliografijos skyriaus vedėjo Jono Dainausko įvadas lietuviškai ir Tomo Remeikio angliškai. Jame paaiškinama, kaip atsirado šis leidinis ir kas buvo į jį įtraukta, kaip sugrupuotos knygos ir periodinėje spaudoje atspausdintieji rašiniai. Toliau — medžiagos klasifikacija, periodikos sąrašas, sutrumpinimų paaiškinimas, bibliografija ir vardu turėtų būti: pavardžių rodyklė. Atrodo, kad idėta daug darbo.

◆ Mūsų Lietuva. Po ilgo negavimo 19.8.78, Redakcija pasiekė Brazilijos lietuvių "Mūsų Lietuvą". Ir šį kartą atėjo stebuklingai greitai: per 2 dienas. Pažūrėsimė kaip bus toliau. Mūsų kaimynystėje leidžiamas laikraštis užpildomas dauguma portugalų ir persispausdinimai iš mūsų vyresniųjų brolių leidžiamų laikraščių JAV ir Kanadoje. Daugiausia iš T. Žiburių tekstas. Bet gi kronikos idėmos ir patraukliai parašytos.

◆ Pašto nenormalumai visur: Vieni (Nr. 10) išsiųsta oro paštu iš N. Yorko 10.6.78 A. L. Balso Redakcija pasiekė tik 19.8.78. Virš 2-ju mėn. Paprastai gaunama per 5-6 dienas. Brazilijos "Mūsų Lietuva" išsiųsta 22.8.78, mus pasiekė 28.8.78. Tai neįtikėtina greitai. Seniau atėdavo po poros mėnesių ir daugiau. Čia tai jau didelė pažanga.

◆ Dr. Edvardas Šepetauskas, Brazilijoje, Mogi das Cruzes universitete dėsto genetiką. Savo profesijos reikalais buvo nuvykęs į Amazoniją. Savo kelionės išpuodžius įdomiai aprašo "Mūsų Lietuvoj".

VOKIETIJOS SOCIALINIAI RŪPESČIAI

KODĖL VOKIETIJOJE AUGA TERORISTAI

Visa Vakarų Vokietija lengviau atsiduso, kai vyriausybei pasisekė išgelbėti teroristų į Mogadišą nuvarytojo lėktuvo keleivius. Tiesa, teroristai nužudė lėktuvo kapitoną, o kita grupė pramonininką Schleyerį, bet laimėjo principas. Jeigu būtų buvę paleisti iš kalėjimų nuteistieji teroristai, kaip reikavo lėktuvo ir Sshleyerio grobikai, vėl būtų padaugėję laisvų žudikų, o ilgainiui ir aukų. O jeigu būtų nepasisekė išgelbėti lėktuvo keleivių, kancleris Helmutas Schmidtas moraliniais sumetimais gal net būtų pasitraukęs iš savo pareigų, bent jis pats dabar taip sako. Nors kraštutinė kairė vis kaltina valdančiuosius, kad jie, girdi, naudojami geštapiniais metodais, bet neišvairduojamas riksmas būtų kiles dešinėje, jei vyriausybė nebūtų kietai laikiusi ir būtų vykdžiusi teroristų reikalavimus.

Taip, teroristų, to Vokietijos siaubo, po truputį lyg ir mažėja. Štai keli garsūs nusižudė kalėjime, kai iš jų bendrų buvo išvaduoti lėktuvais ir jiems nepasisekė išeiti į laisvę. Kalėjime nuteistų, tiesa, jų sėdi apie 90, teismo laukia 74, o paieškomų būtų apie 550.

O ko gi tie teroristai nori? Kas jie tokie yra? Kai palestiniečiai ar jų ta'kinikai vykdo teroro veiksmus, tai nors aišku, kad jie nori sau valstybės. Vokiečių teroristų tikslas yra su naikinti dabartinę santvarką. O kokia santvarka būtų kuriama tos sugriautosios vietoje, iš jų gaminamųjų brošiūrų niekas nepajęgia susidaryti sau šiek tiek aiškesnio vaizdo. Taigi pagrindinis jų ideologijos bruožas ir yra griovimas, naikinimas, teroras. Sunku taip pat išsivaizduoti, kad jie galėtų perimti valdžią ir kurti kokią nors naują santvarką. Greičiau jų sukurtojo chaosu pasinaudotų kuri nors politinė srovė diktatūrai įvesti.

O kodėl, būtent, šitai vyksta Vokietijoje? Atsakymų į tokį klausimą gal būtų ne vienas.

Kancleris Helmutas Schmidtas sako, kad už į teroristus nuveinantį jaunimą yra kalti tėvai ir mokykla. Iš esmės gal tai ir teisingas atsakymas.

Štai Frankfurto pramonininkas tvirtina, kad dėl to kaltas Vokietijos ekonominis stebuklas: visi, girdi, labai atsidėję dirbo ir užmiršo pasirūpinti savo vaikais.

O studentai skundžiasi, kad su savo tėvais jie visiškai negali pasikalbėti apie nacių laikus. Jei, sako, pradėti kritikuoti savo visuomenę, tai supykę tėvai pasiūlo išeiti: važiuok į Rytų Vokietiją ir gyvenk sau ten, jei tau čia negerai.

Kiti skundžiasi, kad su tėvais gali kalbėti apie žiaurų karą, metų metais vis ta pati tema, bet kas buvo iki karo, kuo buvo tie tėvai — nė žodžio. Tėvai neišdrįsta prisipažinti, kad ir jie dalyvavo kokiame nors hitleriniame sąjūdyje, tegu ir labai nereikšmingame. Darbovietėse vyresniųjų mėgstama tema taip pat būna karas, bet ne hitlerizmas. Tie, kurie gyvena per keletą kilometrų nuo koncentracijos stovyklų, ligi šiol tebetvirtina, kad jie nieko negirdėjo ir nieko nežinojo, kas ten vyksta. Jautrų jaunimą tokie atsakymai ir nutylėjimai erzina.

Nemaža erzinančio poveikio turi ir 1953 m. priimtas įstatymas, kuris reikalauja, kad būtų persijoti visi į viešąsias tarnybas kandidatuojantieji vokiečiai. Reikia pasižadėti, kad aktyviai remsi konstituciją. Ilgainiui sritinės krašto vyriausybės pradėjo nebeapsitenkinti tuo įstatymu ir 1972 m. iš kanclerio Willio Brandto išsireikalavo pasirašyti griežtesnes taisykles tokiems kandidatams išskirinti. Reikalaujant sakytą, kad reikia rimtai užkirsti kelią kraštutinės kairės jaunimui ateiti į atsakingas vietas. Praktiškai šitos taisyklės buvo pradėtos taikyti labai plačiai. Jeigu kas gimnazistaudamas ar studentaudamas priklausė ar prijautė kokiam nors kraštutiniam sąjūdžiui,

tai jis negali būti ne tik valdinės įstaigos tarnautoju ar mokytoju, bet net ir geležinkeliečiu.

1975 m. konstitucinis teismas pripažino, kad tos taisyklės yra nekonstitucinės ir jų vykdymas turi būti sustabdytas. Kur sritinės vyriausybės sudaro socialdemokratai, ten prilaikoma konstitucinio teismo sprendimo. Tačiau, pavyzdžiui, Baden-Württemberg ir Bavarija valdo krikščionys demokratai, ir jie visu nučirdumu tebetaiko tas taisykles, ir federalinė vyriausybė nieko jiems negali padaryti. (Be kita ko, jeigu tokios taisyklės būtų taikomos Britanijoje, tai jos finansų ministeriu tikrai negalėtų būti Denis Healey, kuris studentaudamas buvo komunistų partijoje). O jei kas nors karta užkliuvo, tai su juo baigta. Jeigu būna šoks toks įtarimas, tai konstitucijai apsaugoti ištaiga ieško kompiuterių kartotekose daugiau duomenų apie tokį asmenį, gali būti įsakyta tokį sekti, gal ir apklausinėti. Studentai įsitikina, kad jeigu jau tavo pavardė pateko į tos įstaigos kompiuterius ir kartotekas, tai, pagal visuotinę tikrinančiųjų nuomonę, kažkas negera su tavim, tu toks įtartinas ir būsi.

Didelės reikšmės, be abejo, turi ir didėjantis nedarbas. Teroristus ir jų simpatikus sudaro, gali sakyti, vien inteligentiškas jaunimas, daugiausia studentai. Tų studentų per pastarąjį dešimtmetį padvigubėjo, o galimybės gauti darbą nuolat mažėja.

O ką gi mokykla daro, kaip ji prisideda prie visokių revoliucionierių auginimo? Maždaug tokį pat vaidmenį ji vaidina kaip ir tėvai, kurie pasakoja vaikams apie iškentėtas karo meto bombardavimų baisias, bet nutyli nacių laikų praeitį ir nieko nežino apie žydų žudymą ir koncentracijos lagerius. Žino, bet apsimeta, kad negirdėjo ir nematė. Tas bandymas neatskleisti psichologikai gal būtų ir pateisinamas: niekas nenori prisipažinti, kad yra ką nors biaueraus padaręs.

Tą praeitį gaubianti tyla Vokietijoje buvo maždaug ir oficialiai palaikoma. O kai neseniai buvo pradėta ją atskleisti, tai visiškai ne iš tos pusės, iš kurios reikėtų. Kai rodomi iš archyvų ištraukti seni filmai su Hitlerio adoracija, nėra ko tikėtis tokiu būdu įskiepyti jaunimui dvasinę pusiausvyrą ir sveikatą.

Sudėk į krūvą tą adoraciją, tėvų laikyseną ir tuos kietus skirtingus su įtartinomis kompiuterinėmis kartotekomis konstitucijai apsaugoti įtaigoje, pridėk dar ir nedarbą, ir tada gal išeis šoks toks apytikris atsakymas, kodėl, būtent, Vokietijoje, o ne kur nors kitur siautėja teroristai.

“K.” — K-is

S. L. ARG. AGRADECE

La Comisión Directiva de la Sociedad agradece muy especialmente a la mezzo-soprano Susana Valadka de López; al bajo Antonio Slanciascas; al Conjunto Vocal Zibutes; al Dr. Alberto Dominas, por su acompañamiento en piano, y al Dr. Juan José Simanaukas, como director general del Concierto Vocal llevado a cabo en nuestra Institución el día 19 de agosto de 1978.

Asimismo se agradece a la Sra. Irene A. de Stankevicius por la conducción del programa. A todas las personas que gentilmente han colaborado con sus donaciones como colaboradores del programa editado en oportunidad del Concierto Vocal citado.

S. L. ARG. INFORMA

El día 7 de Octubre de 1978, a partir de las 18 horas, se llevará a cabo en nuestra Institución una Reunión de Subcomisiones de Secciones. Se invita a todos los integrantes de las distintas Subcomisiones a participar de la misma.

VINERIA Y ACEITERIA

Artículos Regionales
PRECIOS ESPECIALES
Albarellos 2823 — Buenos Aires

ROSARIEČIŲ SPAUDOS TALKA

Per mūsų atstovą Antaną Švarlį, rosariečiai A. L. Balso prenumeratorių savanoriškai sumokėjo “reajuste” už 1978 metus.

D. Urbaitis (2000), A. Variakojis, Alf. Lukošius, B. de Sarasoli, E. Ramauskienė Ad. Kučinskas, E. Garuolienė, Pr. Vaicikauskienė, J. Gudėkienė, El. Guzas, L. Samauskienė, Alf. Lalys (2.500), J. Liutkevičius, St. Balziakas, Stasys Okas, V. Mankauskas (2000), A. Lukošienė, E. Repšienė, J. Rakauskas, Jz. Bielinis. Visiems sumokėjusiems “reajuste” A. L. Balso Redakcija taria nuoširdų AČIŲ.

Prenumetas apsimokėjo:

Juozas Ramonas,
Juozas Užas,
Liūdas Bugenis ir \$ 500 aukų,
Veronika Ž. Kulionienė,
Olga K. Dunaichuk ir \$2000 aukų,
Adelė B. Gintautienė,
Modesta R. Kryžokienė ir \$ 500 a.,
Apolonija P. Skatikienė prim. \$1000,
Karolis Bielskis,
Vladas Karpavičius,
Balys Gečys ir \$ 500 aukų
Osvaldo Jonušis,
Aleksandras Mikėnas,
Matas Bendinskas ir \$ 1000 aukų,
Bronė B. Tunikaitienė ir \$ 1000 a.,
Inž. agr. Stasys Mikelionis ir \$ 1000,
Leonora L. Gaidienė ir \$ 4000 aukų,
Adolfas Siperka primokėjo \$ 1000,
Natalija Siperkaitė primokėjo \$1000,
Zigmas Siperka primokėjo \$ 1000,
Jurgis Puškorius ir \$ 30000 aukų,
Leonardas Ivčkus
Anelė Margevičiūtė Burbienė,
Izabelė Česiūnienė,
Pranas Vasiliauskas ir \$ 1000 aukų,
Povilas Revinskas,
Marija Venclovaitė Žiemelienė,
Felixas Valys ir \$ 1500 aukų,
Stasys Matulevičius,
Uršulė Sinkevičiūtė,
Sofija O. Nalivaikienė ir \$ 500 aukų,
Barnabas Blumbergas ir \$ 500 a.,
Sofija Rastutytė Palikienė,
Anelė Krivickienė primokėjo \$ 500,
Sofija S. Rymavičienė ir \$ 500 a.,
Olga Žabarauskaitė - Casas,
Agota Dobilaitė Povilauskienė,
Juozas Guzikas ir \$ 1000 aukų,
Antanas Šlekoniš,
Juozas Lemberis ir \$ 3000 aukų,
Olga Mitraitė Bučinskienė,
Lucija Mitraitė Čepėnienė,
Juozas Šleferas,
Agota M. Kirdeikienė,
Vincas Kazakevičius ir \$ 3000 aukų,
Rodolfas Gurskas,
Adelė Baltušytė Deksnienė,
Ona V. Rastauskienė,
Steponas Narkevičius ir \$ 300 aukų,
Robertas Ališauskas,
Marija Vyšniauskienė prim. \$ 1000,
Povilas Plukas,
Povilas Jankauskas,
Jonas Žiukas,
Jonė N. Valašienė,
Juana Pilkauskaitė Šniokienė,
Elena Šniokaitė ir \$ 1000 aukų,
Liūdas Apanavičius,
Adela Šniokaitė,
Antanina Baublytė Račienė,
Jonas Kriščiūnas primok. \$ 1000,
Stasys Povilonis,
Pranas Tumas,
Valerija K. Deveikienė,
Adelė Lužaitė Zuoženė,
Adelė Babnūtė Koženiauskienė,
Ona Ramonaitė Stašaitienė,
Petrorėlė M. Ružinskienė,
Izidorius Lebednikas,
Jonas Derenčius,
Kazimieras Žebrys,
Magdalena Raibikvė Grižienė,
Vladas Rūkas ir \$ 500 aukų,
Eduardas Veščiušas,
Marcelė V. Večiūnienė,
Petras Sikeris,
Juozas Gudas,
Paula Burbaitė Kalvelienė,
Marija P. Pakulnienė,
Balys Bražiūnas,
Marija Brukaitė Tuskenienė,
(Seka tęsiasi)

A. L. Balso Leidykla dėkoja visiems kurie be paraginimo užsimoka prenumeratas. Siuntinėjimas paraginimų daug kainuoja ir apsunkena Redakcija darbu. ALB Redakcija

Garbingai lietuvei, Motinai

ANTANINAI AUKŠTIKALNYTEI VASTAKIENEI

mirus, jos vyrui Kazimierui Vaštakai, dukrai Stasei su vyru Petru Kiaupu, dukrai Jonei su vyru Julium Mičiūdu, vaikiaičiams stud. Luis Mičiūdui ir Gracielei Mičiūdaitei, netekusiems geros motinos, uošvės ir senelės, reiškiamo giliausią užuojautą, kartu liūdėdami dėl geros lietuvis mirties —

Adolfas Veščiušas
Kazimieras Šeškauskas
Ben. Vladė ir Hektoras Survilai
Pranas ir Ona Ožinskai
Vincas Grigaitis
Kazys Burba su šeima
Adomas Burba su šeima
Romas Malėla su žmona (JAV)
Kazys Maslionis su šeima

Negailestingai mirčiai išplėšus iš gyvųjų tarpo

RODOLFA KOREIKI,

jo žmonai Marijai Šimėnaitei Koreikienei, broliui Federikui Koreikiui su žmona, Federikui Koreikiui, Jr., su šeima ir kitiems artimiesiems, reiškiamo nuoširdžią užuojautą dėl netekimo brangaus šeimos nario —

Adelė Stalioraitytė Andriušienė
Irenė ir Leopoldas Stankevičiai
Bronė Tunikaitienė ir duktė Marta
Vladas ir Jonas Jeznai
Petras ir Valerija Žemaičiai
Josė Alfaro su šeima

BALIUI KULIONIUI

staiga mirus, jo žmonai Veronikai Židonytei, vientūrei dukrai Adelei, žentui Viktorui Misiūnui, vaikiaičiui Guillermui ir kitiems artimiesiems, liūdesio valandoje reiškiamo giliausią užuojautą —
Benediktas Paždagis su šeima

INSTITUTO DE CIRUGIA OCULAR

Directores: Dr. HUMBERTO J. MAYORGA

Oculista Cirujano

Dra. EUGENIA V. CIKSTAS DE MAYORGA

Oculista Cirujano Niños

Consultorios equipados con aparatos e instrumental

de avanzada en el tratamiento ocular.

25 de Mayo 257, 3er. piso — MORON (2 cuadras estación)

Consultas: Lunes a Viernes de 15 a 20 horas.

Solicitar la hora: 628-1179 — Particular: 629-6473.

ADOLFO JOSE BALTUSIS

Traductor Público

IDIOMA LITUANO

VIENINTĖLIS TURINTIS TEISĖ LIETUVIS VERTEJAS

Torre 5, 8º C

Tel. 652 - 8058

Bº Autopista — Tapiales

(Vakarais, po 18 valandos)

Traductora Publica Nacional NATALIA LAKIJER

Florida 165, dere. 1 piso, of. 110. Tel 33-3041 y 33-2911, interno 14

Toda clase de trámities

Traducciones — Fotocopias — Llamadas

Legalizaciones — Jubilaciones — Pasaportes, etc.

Horas de oficina: Lunes, Miércoles y Viernes de 12 a 18 horas

“CASA TROTTA”

LAIDOJIMO ISTAIGA

Angel Trotta ir jo žmona Alicia Kisielius de Trotta

Valentin Alsina 2220

Tel. 208 - 9734; 208 - 9328

Tomás Yarlóri e Hijo

LAIDOJIMO ISTAIGA. PUOSNŲ AUTAI VESTUVĖMS

Mandagus patarnavimas. Lietuviams didelė nuolaida.

Mirusiųjų pervežimai — Patalpos šermenims.

Avda. Riestra 6929 — Villa Lugano — Tel. 601 - 3271

Skyrius: Larrazabal 3684

CASA “GARCIA”

LAIDOTUVIŲ ISTAIGA

Pašarvojimai - Ambulansai - Autai vestuvėms

c. Humaitá 1620

Tel. 208-6331 — VALENTIN ALSINA

Laidotuvių reikalus tvarko patys savininkai

URBONAS

M. R.

JUOZAS ir JUOZAS URBONAI,

G U E M E S 3852 — Tel.: 760 - 5377

Villa Martelli (Vicente López)

Moderniškiausios fabrikas, gamina geriausios rūšies valų pendzelius, šepetius šluotas, ir kitus valų-šerių išdirbinius.

Parduoda urmo kainomis krautuvėms ir pavieniai.

Moteris ir Pasaulis

BIRUTIETĖS PAGERBĖ ONAS

Liepos 30, '78, LKM ir Moterų D-ja Birutė, savo namuose, Jorge 330, Adroque suruošė gražias Onines.

Po pamaldų gretimoje koplyčioje įvyko pietūs. Po pietų Laiko redaktorė Ona Lukšytė Kairėlienė skaitė paskaitą apie D. L. Kunigaikščio Vytauto žmoną Oną. Prelegentė, plačiai nušvietė apie tų laikų gyvenimą ir kunigaikštienės Onos įtaką valstybiniam gyvenime.

Svečiai iš toliau—kun. A. Valiūška iš Arizonos ir drė. Danguolė Tamulionytė iš Klevelando tarė po trumpa žodį, sveikindami birutietes už jų nenuilstamą veiklą labdaringame darbe. Žodį tarė, ir klebonas kun. Jz. Petraitis.

Adelė Koženiasienė ir S. Gražulevičienė padainavo solo, o Juzė B. Valantinavičienė padeklamavo apie Oną.

Pirm. A. Bagdonienė dėkojo programos pildytojoms ir publikai, o svečiai, pietų paruošėjoms: Rimšelienei, V. Gražulevičienai, B. Galminienai, S. Stuber ir G. Macaitienei išreiškė padėką gražiomis dainomis.

Ona Pasvalietė

◆ Solistė Dalia Noreikaitė Kučėnienė, liepos mėnesį lankėsi Tautinėje Kinijoje — Taiwano salos sostinėje Taipeje. Čia jai buvo rengtas dainų ir arijų koncertas. Į repertuarą ji yra įtraukusi M. Petrusko "Tykiai Nemunėlis teka", ariją iš jo operos "Eglė žalčių karalienė". Klasikus papildys kinietiški romanai bei dainos. Šio koncerto programą ji mėn. atliko Chicagoje birželio 6 d. uždarame koncerte, Muzikos koncerto salėje, akompanuojant Tex Richardson. Su kelione jai labai daug padėjo Lietuvos gen. konsulė Juzė Daužvardienė, Washingtono protokolo šefas E. Dobelle, kultūrinių reikalų direktorius R. Jones ir Kinijos kultūrinis attache Washingtono Chia Ch'ih Liu. Kučėnienė išlaikė padengia Tautinės Kinijos vyriausybę.

◆ Rancho Neris, Saltoje, tai inž. Jono Čekanausko ūkis, provincijoje Salta, puikuoja tokiu vardu išrašyta įvažiavimo į ūkį arka. Virš gražiausio pavadinimo sraigtas, kad lengviau galima būtų atpažinti Čekanausko sodybą.

V. BARDAUSKIENĖ — TSRS ČEMPIONĖ

Maskvoje, TSRS lengvosios atletikos žiemos pirmenybėse, vilnietė Vilma Bardauskienė nušoko į tolį 6 m 47 cm ir pelnė TSRS čempionės vardą bei teisę atstovauti Tarybų Sąjungai Europos uždaru patalpų čempionate Italijoje.

Vilniaus pedagoginio instituto studentas R. Sausaitis drauge su kitais Lietuvos lengvaatlečiais dalyvavo atvirose Alžyro lengvosios atletikos pirmenybėse. Trenerio P. Karoblio auklėtinis pirmasis baigė 3000 m nuotolį ir tapo Alžyro čempionu.

Du Alžyro čempionės aukso medalius iškovojo šiaulietė N. Kvietkauskaitė, laimėjusi 110 m bėgimo su barjeriais ir rutulio stūmimo rungtis.

◆ Vilgelmina Bardauskienė, T. Lietuvos atletė Kishineve, Moldavijos sostinėje vykstančiose sporto varžybose sumušė pasaulinį šuolininkės (šokimas į tolį) rekordą, nušokdama 7 metrus ir 7 cm. Rekordininkė yra 25 metų amžiaus, geografijos studentė ir sporto mokytoja. Iki šiol buvo rekordas 6,99 kuri buvo laimėjusi Rytų Vokietijos šuolininkė Sigrun Siegl. Clarin iš 19.8.78 plačiai parašė apie šias įvairių sporto šakų varžybas.

◆ Onutė Virbickaitė, iš Anglijos, 6.7.78, išvyko į Lietuvą, kur Vilniaus universitete atliks lietuvių kalbos 6 savaičių kursą.



J. Puliko vadovaujamo A. L. Centro ansamblio dalyviai linksmai nusiteikę laike surengto žiemos Karnavalo, kuris praėjo labai įdomiai. Fr. Ožinsko nuotraukoje matome dalį jaunimo išmoningai persirengusio. Gražiausios kaukės buvo apdovanotos daiktinėmis premijomis.

ATŽYMĖJO 80 METŲ SUKAKTĮ

Ona Krušinskaitė Undraitienė, ilgametė A. L. Balso skaitytoja 22.7.78 atšventė savo garbingo amžiaus 80 metų sukaktį. Duktė Aldona de Sitia su dukrele Nancy savo mamytei ir senelci surengė gražų gimtadienį. Į jų erdvius namus atėjo didelis burys pažįstamų pasveikinti sukaktuvininke.

Prie gausiai vaišėmis apkrautų stalų svečiai linksmai praleido vakarą, nešikšdami komplimentų sukaktuvininkei, kuri buvo gerai nusiteikusi. Dėkingi už vaišes svečiai Undraitienė šeimai linkėjo laimės ir ypač sukaktuvininkei — sveikatos.

Sukaktuvininke taipgi buvo pagerbta liepos 16 Lietuvos Ratelyje, laike parengimo. Po pirm. Ed. Piliakausko prakalbos, apie ten vykusias sukaktys, Onai Undraitienei buvo sugiedota Ilgiausiu, metų. Jubiliatė susirinkusius pavaišino sukaktuviniu tortu.

Ona.

◆ Nedidelio Sardinijos miestelio Bultaro policija gavo anoniminį pranešimą. Nuėjus jo patikrinti, aptikta savotiškas namų kalėjimas, kuriam 37 metus buvo kalinama senutė Liučija Tiana. Prieš 36 metus ją uždare tikri broliai. Per tardymą jie paaiškino savo seserį užrakinę todėl, kad "joje apsigyveno pikta dvasia." Išvaduota iš namų arešto Liučija Tiana sveria 35 kilogramus, kaip išdžiūvus mumija.

MŪSŲ GYVENIMO KRONIKA

MALONI VIEŠNIA IŠ T. LIETUVOS

Elvira Puzonaitė Dijokienė, prieš 21 metus išvykusi į Lietuvą su vyru Kazimieru Dijoku, 4 metų sūnum Danielium, tėvu Jeronimu Puzonu ir broliais Albinu ir Romualdu, 18.7.78 atvyko pavišėti pas brolių Justą ir sesutę Janiną, kurie su šeimomis gyvena Rosario mieste.

Broliai Albinas ir Romualdas, sukurę šeimą gyvena Vilniuje. Nuo jų atvežė linkėjimų ir dovanų.

Rugpjūčio 13, Rosario Lietuvių Klube, Arijon 31-Bis, buvo surengti sutikimo pietūs. Daugumas po tiek metų nesimatė su Elvira per susitikimą jaudinasi iki ašarų. Buvo labai malonu pasikalbėti apie Lietuvą ir apie gyvenimą mūsų senoje tėvynėje. Elvira pataria visiems lietuviams aplankyti savo tėvynę, o jaunimui tėvų žemę.

Rugsėjo 10 vėl susirinkime į Lietuvių Klubą kur viešnios svainis — Osvaldo Zamora prižadėjo išepti asado a la criolla.

Rosarietiai linki viešniai linksmai praleisti atostogas, ir laimingai grįžti į Vilnių kur gyvena jos sūnus Daniel su šeima ir sūnus Justinas, Vyras, Kazimieras Dijokas, prieš kelis metus mirė Vilniuje.

Rosarietis.

◆ Vladas Veselauskas, po sudetingos, skėmingai dr. J. Simanausko padarytos chirurginės operacijos, pasveiko ir 27.8.78, su žmona Eufrozina Navickaitė išvyko į Miami. Savo laisvę ALB Leidėjams dėkoja už ligos metu aplankimą.

◆ Genovaitė Valiukevičienė, viešnia iš Lietuvos, liepos 4 cismo nelaimėje tragiškai žuvo prie Worwos miestelio, Ontario provincijoje, Kanadoje. Drauge žuvo ir automobilį vairavęs Juozas Beleckas iš London, Ont., kurį prie vairo ištiko staigus širdies priepuolis. Genė Valiukevičienė ilgą laiką viešėjo pas savo seserį Juliją Rūtelionienę, gyvenančią Rockville, Md., prie Washingtono. Dalyvavusi Lietuvių dainų šventėje Toronte ir aplankiusi kitus gimines, viešnia vyko susipažinti su Kanados ir Amerikos vakarais, susitikti daugiau giminių.

◆ Rugpjūčio 1 d. Maskvoje graikų laivininkystės b-vės paveldėtoja Kristina Onazis ištekojo už sovietų piliečio Sergėjaus Kaušovo, kuris yra komunistas. Medaus mėnesiui praleido prie Baikalo ežero, Sibire.

GASTROLIUOJA "HOLIDAY ON ICE"

Vilniaus sporto rūmuose gastroliuoja JAV ledo baletas "Holiday on ice". Šioje trupėje šoka atstovai iš septyniolikos pasaulio šalių, Europos ir pasaulio dailiojo čiuožimo čempionatų nugalėtojai ir prizinin-kai.

Spalvingi kostiumai, originalus programos apipavidalinimas, šviesos bei garso efektai, neprikaištinga atlikimo technika daro spektaklį gražiu renginiu. Ypač žiūrovus patraukė, daugiausia aplodismentų sulaukė numeriai: "Didžiosios rungtynės", "Beždžionių metas", "Kalėdų atostogos pagal Dikensą", atliekami žaismingai, su humoru.



William J. Jurgelas,

ilgametis A.L.Balso skaitytojas, iš S. Windsor, CT. 06074, su žmona Ana Norkaityte sveikina A.L.Balsą 50 metų sukakties proga ir praneša, kad dar stipriai laikosi. Atostogaudami apvažinėjo Kanados platybes, matė daug gražių dalykų, aukštų, net 13000 pėdų kalnų, kur amžinai guli sniegas. Taipgi praneša, kad turėjo didelį pokylį duktes Daratos Krivickienės 25 metų vedybų sukakties minėjimą. Siunčia visiems pažįstamiems geriausius linkėjimus. Kas įsidėmėtina, kad mūsų draugas William, gimęs JAV bet laisvus rašo lietuviškai. Bravo!

◆ Gražinos Bacevič smuikininkų festivaliai per 10 m. vyksta Čenstakave, Lenkijoje. Juose dalyvauja smuikininkai iš viso pasaulio. Šiemetiniame dalyvavo vilnietis smuikininkas Jurgis Dvarionas, atlikęs Europos ir lietuvių kompozitorių kūrinius. Su seserimi pianiste Aldona Dvarionaitė, dabar viešnią New Yorke, Varšuvos radijone jis įrašė K. Simanovskio "Sonatą" smuikui ir fortepijonui". Jiedu taipgi papildė Varšuvos radiofono turimus įrašus savo tėvo B. Dvariono, A. Račiūno ir J. Andrejevo kompozicijomis.

◆ Claudia Zienkaitė baigusi vidurinę mokyklą, su klasės draugėmis važinėjo į San Carlos de Bariloche.

SAVA KALBA GYVUOJA

TAUTA

Ne žemės derlumu, ne drabužių įvairumu, ne šalies gražumu, ne miestų ir pilių tvirtumu gyvuoja tauta, bet labiau išlaikymu ir vartojimu savo kalbos, kuri didina ir išlaiko bendrumą, santaiką brolišką meilę. Gimtoji kalba yra bendras ryšys, vienybės motina, pilietiškumo tėvas, valstybės sargas. Sunaikink kalbą — sunaikinsi santaiką, vienybę ir dorovę. Kun. Mikalojus Daukša

CONTADORA ANA MARIA ZIENKAITE

Le soluciono todos los "problemas" de su empresa: — Liquidación de Sueldos y Cargas Sociales. — Estados contables - Balances. — Administración en general. 701 - 3068

Foto PRITTY

Foto Carnet en el acto — Fotos a Domicilio
CAMARAS — PELICULAS — FILMADORAS
Foto PRITTY - Banfield Foto PRITTY - Lanus
c. VERGARA 1405, VIAMONTE 2347
Banfield (prie stoties) T. E. 208 - 0317 esq. Rivadavia

JUOKAI

Nepasitenkinimo ženklas

—Kaip atrodo tas jūsų naujasis profesorius?

—Man atrodo, kad jis yra labai pamaldus.

—Iš ko sprendi?

—Kiekvieną kartą, kai jis ko nors mane paklausia ir aš jam atsakau, jis iškelia rankas ir šaukia: "O, Viešpatie!"

Rimtas dialogas

Rašytojas ir humoristas Mark Twain turėjo gera draugą mormoną. Kartą jie stipriai susiginėjo dėl mormonų praktikuojamos daugpatystės.

—Jei Jūs sakote, kad daugpatystė nusižengia tikėjimo dėsniams, tai pasakykite bent vieną sakinį iš Biblijos, kad ji yra draudžiama, — sakė mormonas. Mark Twain jam atsakė:

—Žinoma, kad yra. Ten aiškiai parašyta: "Nė vienas žmogus negali tarnauti dviem ponam".

CASA "CAPICUA"

• Parduoda loterijos bilietus
• mokykloms reikmenis, žaislus.
• PRODE agentūra
• PETRAS VAICEKONIS sav.
• Warnes 378 - Villa Crespo

Mados pastovumas

—Kokią puikią turite suknelę! — stebėjosi ponis Klapatauskienė.

—Ją gavau nuo savo vyro, minėdama 30-tą gimtadienį, — su pasididžiavimu ir šypsena paaiškino ponis Jurgaitienė.

—Nuostabu! ir per tiek metų neišėjo iš mados?

Praktiškas komplimentas

Žmona: Ar žinai, kad Noreikienė turi naują skybelaitę?

Vyras: Man rodos, jeigu Noreikienė būtų tokia graži, kaip tu, jai nereikėtų taip dažnai pirkti naujų skybėlių.

• Dr. H. PFEFFERMAN
• Dantistas - Chirurgas
• Cosquin 5381, Capital Fed.
• Tel. 72 - 6993
• Rezervuokite valandą

• Dr. ALDO M. ŠLEPETIS
• Torna ligoninės chirurginės
• salės gydytojas
• Av. Gral. Mosconi 2611,
• Buenos Aires
• Telefonas: 571 - 7723
• Priėmimo valandos: nuo
• pirm. treč., penkt. 16-20 v.

• Dr. Jonas J. SIMANAUSKAS
• Gydytojas - chirurgas.
• Priima: Pirm. Antr. Ket. Pen.
• nuo 17 iki 20 val.
• Šeštadieniais tik susitarus.
• c. Caa-Guazu 283 - LANUS.

Profesorių vargai

Du profesoriai, tapę kolegijų prezidentais, kalbėjosi ir guodėsi savo nesekimėmis.

—Jei aš būčiau žinojęs, tai būčiau pasirinkęs senelių priežiūros namų urėdą darbą, nes senelių tėvai yra mirę ir niekas man nekvaršintų galvos, sakė vienas, o antrasis taip kalbėjo:

—O aš norėčiau būti kalėjimo viršininku, nes ta institucija neturi alumnų organizacijos ir niekas iš buvusių klientų nemoko, kaip reikia prižiūrėti ir auklėti kalinius.

Dantisto Kabinetas Belgrane
Dr. RICHARDAS RIMŠA
Priima: Antradi., Ketvirt., ir Šešt.
nuo 9 iki 19 val.
Zabala 1739, planta baja
Tel. 782 - 6320

• Drė. SOFIA GINTYLA
• Reumatinių ligų specialistė
• Ligonius priima savo
• kabinete:
• Gualaguaychu 4104,
• Tel. 50 - 7846
• Pirm., treč., penkt. 17-18 v.
• Kitom dienom prašyti val.

• VISOKIŲ DOVANŲ
• PASIRINKIMĄ
• JUMS SUTEIKS:
• Bazaras "RUTKUS"
• Yra visko Jūsų namams!
• Isleta 1907, Valentín Alsina
• A. K. S. Rutkai, savininkai

Sección Española

EL POETA OSCAR W. DE LUBICZ MIŁOSZ

Poeta de origen lituano, pero dado que escribió su obra en francés y en Francia pertenece a la literatura de ésta. Nació el 29 de mayo de 1897 en Czéréia —entonces gobernación de Mogiliev—. Pertenecía a una de las grandes familias nobiliarias lituanas, con antepasados polacos, ítalo y bohemios, acomodada económicamente. Su madre era conversa hija de un maestro de aldea hebreo; se ignora cuándo murió. Miłosz recibió el bautismo siendo pequeño y conservó su fe católica hasta su muerte. En 1889 lo llevaron a París, donde estudió en el Liceo Janson, de Sully; luego de terminar el Liceo en 1896, estudió semítica; dominaba el hebreo, el arameo, el sirio (además de otros idiomas). En 1902 intentó suicidarse, luego de un altercado con su progenitor. Retornó por tres años a las posesiones paternales; en 1904 murió su padre. Posteriormente se dedicó a viajar por Europa. En 1916 lo movilizaron en el ejército francés; por su frágil salud, lo destinaron al Departamento de Propaganda e Información Diplomática del Ministerio de Relaciones Exteriores de Francia. En 1918 participó en la conferencia de Paz de Versalles. En 1919 visitó por vez primera Lituania independiente. En ese año lo designaron representante lituano en Francia; en 1925 lo nombraron ministro plenipotenciario, pero renunció; continuó como ministro residente. En 1928 le otorgaron la Orden del Gran Duque Gediminas. En 1937 recibió el doctorado honoris causa de la Facultad de Teología y Filosofía de la Universidad de Vytautas el Grande, de Kaunas. Sus últimos años los vivió en Fontainebleau, donde murió el 2 de marzo de 1939.

Su obra comprende las poéticas "Poema de las decadencias", "Las siete soledades", "Los elementos", "Adramandoni", "La confesión de Lemuel"; los escritos de índole filosófica "Ars Magna", "Los Arcanos", "El Apocalipsis descifrado de San Juan", "La clave del Apocalipsis", "Los orígenes ibéricos del pueblo judío"; los dramas "Miguel de Mañara" (su obra más conocida) y "Mefiboset"; la novela "La amorosa iniciación"; publicó las selecciones de cuentos lituanos "Cuentos y Fábulas de la vieja Lituania" y "Cuentos Lituanos que oí de mi madre". Además tradujo al francés canciones lituanas: "Dainos" y "Lituanía y la Canción". Tradujo a Goethe, Schiller, Byron, Shelley, Coleridge, Rosetti, Slowacki, Norwid, Lermontov, Pushkin, Swinburne, Lenau, Keats, Mickiewicz, Tytliavos. Publicó numerosos artículos y manifestos.

Es valorado como uno de los poetas de este siglo más grande de Francia. Nydia Lamarque, en el prólogo de "Una temporada en el Infierno", de Arthur Rimbaud, considera a Apollinaire, Claudel y Miłosz como los tres más grandes y representativos surgidos en Francia desde 1900. Jean Casou publica un trabajo titulado "Tres poetas: Rilke, Miłosz, A. Machado". En 1977, en ocasión del centenario de su nacimiento, se realizó —entre otros actos— la exposición "Oscar W. de Lubicz Miłosz. Sombras y Luz", en París, en la Biblioteca Nacional.

Ubicamos a este poeta dentro del grupo que el crítico inglés C. M. Bowra ha llamado herederos del simbolismo (se comprende dentro del simbolismo y de sus precursores a Nerval, Baudelaire —a quien Miłosz conocía de memoria—, Mallarmé, Rimbaud); esto es, aquellos autores que hacia 1900 retomaron las experiencias del medio siglo precedente; figuran, entre otros, Paul Valéry, Rainer María Rilke, Stefan

George, Alexandr Blok, William B. Yeats.

Adolfo de Obieta —desde otra perspectiva—, en el prólogo de la "Antología Poética", conjunto de traducciones al castellano hecha por Lysandro Z. D. Galtier, escribe que se lo podría incluir "en una vagorosa escuela de artistas esotéricos, u ocultistas, o arcanos, o herméticos, o tradicionalistas; escuela con un parentesco" ... con el arte religioso, espiritualista, metafísico, sobrenaturalista y aun místico al modo occidental".

La fama de Miłosz más que grande es profunda; su obra impone respeto, pero su conocimiento es escaso. Su obra es difícil por su contenido místico, con elementos bíblicos, semíticos, cabalísticos, metafísicos; por su altísima inspiración y por su forma hermética. Su contenido metafísico más destacado es su concepto del Movimiento, que abarca el Espacio, la Materia y el Tiempo; conceptos similares a la teoría de la relatividad; así Lysandro Z. D. Galtier publicó sobre ello un ensayo titulado "Einstein, Miłosz y Ortega y Gasset".

En Miłosz es patente el uso de símbolos, la profunda intimidad afectiva y que las cosas más que nombradas son sugeridas.

Miłosz compara su alma a un ridículo mono, que brinca al son de la musiquita de sus versos, lamentando el tiempo ido: "Con su cola otoñal deshojada, encorvada y presuntuosa / cual un interrogante sobre el vacío cielo del crepúsculo, / enjuga tus llantos, mono galante, taciturno y ridículo; / mono sarnoso del amor muerto, mono desdentado de los días perdidos." Pero esa misma alma proyecta sobre el infinito su profundo interrogante; y este desprecio hacia sí mismo, esta honda melancolía, esta falta de respuesta a las preguntas últimas (apenas atenuada por su fe católica) son constantes en toda su obra.

La muerte, un sentimiento catstrófico de la vida, está siempre presente: "Ah, los muertos, los muertos, aun los de Lofoten; / los muertos, en el fondo, lo están menos que yo..."

Cuando habla de la otra vida no tiene la visión habitual de una paz eterna (o de un tormento eterno), sino que lleva su dolorosa melancolía a la otra vida: "Todo será igual que en esta vida. El mismo cuarto / —sí, criatura mía, el mismo—. Y, al clarear el alba, el mismo pájaro de los tiempos en la enramada / lívida..."

Toda esa melancolía impresiona como congénita; es permanente su regreso no a la infancia, sino a la tristeza de la infancia: "Yo digo: «Madre mía», y es en ti en quien pienso —¡oh Casa / solariaga de los bellos estíos oscuros de mi infancia! En ti, / que nunca regañaste mi melancolía..."

Su poder para sugerir es mágico; transforma a la mujer ("La Extranjera") en presencia fantasmagórica diciéndole sencillamente ("sencillamente"): "Yo nada sé de tu pasado. Has debido soñarlo. / Sí, has debido soñarlo, de seguro. / Sólo vislumbro tu rostro en la irrisación grisácea de la lluvia. / Noviembre sepulta el paisaje. Y mi vida. / Nada sé y nada quiero saber de tu pasado."

Nadie lo puede acusar de tender al hermetismo gratuitamente. Adolfo de Obieta dice que "su voluntad de publicar para comunicar y no para incomunicar era inconvertible." Por eso debemos con la llave de la intuición tratar de abrir las claves de sus tesoros. En el poema titulado "H" desconcierta tal título.

● LEONAS MUŠKETAS ●
● sažiningai taiso ir derina ●
● pianinus. Perkant pianinus ●
● padeda išrinkti. ●
● Pj. Monaco 4429. Bs. As. ●
● Telefonas: 567-2094. ●

Nauji Kapai

* José Leckevičius, prieš 49 m. gimęs Argentinoje, mirė 21.7.78. Iškilmingai palaidotas Sarandí kapinėse, įmonės Canale, kurioje jis dirbo visą laiką. Liko motina Marija Leckevičienė, 76 m. amžiaus.

* Marija Latvytė Markevičienė, alytiškė, 66 m. amžiaus, mirė Alta A. Gracia mieste. Palaidota A. Gracia kapinėse. Liko vyras Feliksas Markevičius, sūnūs: Antonio ir Walter su šeimomis, sesuo Anelė Budrevičienė. Ilgamečių A.L. Balso skaitytojų šeimai reiškiamė užuojautą.

* Stefanija Grigaliūnaitė Skaržauskienė, ukmergiškė, 76 m. amžiaus, mirė 30.7.78, Avellanedoje. Palaidota Sarandí kapinėse. Liko sūnūs: Alberto ir Víctor su šeima, duktė Sara su šeima.

* Petras Mirosz, vilnietis, 76 m. amžiaus, mirė 24.7.78. Lomas de Zamora mieste. Palaidotas L. de Zamora kapinėse. Liko žmona Jadvyga Laucytė ir kiti gimines.

* Antanas Kablys, kedainiškis, 79 m. amžiaus, mirė 4.7.78, Berisso mieste. Palaidotas Berisso kapinėse. Liko žmona Anelė Lunakaitė, sūnus Juan ir duktė Antonia su šeima.

* Julija Balčiūnaitė Romančiukienė, kupiškietė, 67 m. amžiaus, palaidota Flores kapinėse. Liko vyras Jeroslavas, sūnus Osvaldo su šeima. Taipgi liko pusseserė Uršulė Petronienė ir kiti gimines. Ilgamečių A. L. Balso skaitytojų šeimai, del netekimo brangaus šeimos nario reiškiamė užuojautą.

* Alfonsas Zakarauskas, mirė Rosario mieste. Ten pat mirė ir Tomas Plepys.

* Rodolfas Korcikis, jurbarkiškis, 79 m. amžiaus, mirė 26.8.78, Lanús mieste. Palaidotas Sarandí kapinėse. Liko žmona Marija Šimėnaitė, brolis Federikas su šeima ir kiti gimines.

* Petronėlė Mikeliūnienė, 76 m. amžiaus, mirė 14.8.78, Urugvajuje. Ten pat mirė Adolfas Česna, 65 m. amžiaus.

* Juozas Jokantas, mirė 3.8.78, Verónica mieste. Liko žmona Irene Adelė ir vaikai.

* Petras Šantaras, ukmergiškis, 76 m. staiga mirė 10.8.78, Banfield mieste. Palaidotas Lomas kapinėse. Liko žmona Marija Širvutė, brolis agronomas Antanas su šeima gyv. JAV.

* Stefanija Aganauskaitė Sejonienė, mirė 19.8.78, Lomas mieste. Palaidota vietės kapinėse. Liko duktė Veronika ir sūnus Alfonso.

lo; Galtier mencióna que tal sigla puede tener diversos significados: hic, hanc, huic, haec, hoc, hunc; refiere que Armand Godoy se preguntó si no querría decir hora, homo, hostis o hic; o si no era la sigla de hutieme, refiriéndose al octavo lustro de Miłosz; también Galtier menciona que el propio Miłosz refirió que la H agregada al apellido Miłosz compone anagramáticamente el vocablo hebreo shilom (paz). Pero todo esto no se resuelve comprendiendo que "H" es un misterio y que se refiere a Miłosz, que se nombra en el poema como Lemuel?; sería como un equivalente a "Yo —Miłosz— y mi misterio".

Y así en su obra cada vez se descubren más aspectos; su frecuentación le agrega, al respecto primero, un profundo estremecimiento de dolorosa belleza. No es esto el ideal perseguido por los poetas?

Luego de comprenderlo sentimos que podemos aplicar el verso inicial de "La Tumba de Edgar Poe", de Mallarmé: "Como en sí mismo al fin la eternidad lo torna"...

Dr. Aldo M. Slepatis

JOSE ANDZIULIS
PROPIEDADES

en Santa Teresita

Compra — Venta — Alquileres
c. 39 № 430, Sta. Teresita. 7107
Atlantida Argentina. T. E. 224. (B)

ANA MARIA ANDZIULIS
ARQUITECTA

Construcciones — Decoraciones
Proyecto y Dirección de obras
Necochea 220, 8° d. 1. Cod. 1158
T. E. 221 - 6275

Paminėjimai



Bronė Kadžiulytė Švarlienė, mirusi pernai. Jos mirties metinių proga buvo pamaldos, 27.8.78, Šv. Kazimiero lietuvių parapijos bažnyčioje. Dalyvavo visa šeima ir daug pažįstamų, kurie pagerbė, šią, visų mylimą ir gerbiama tautietę prieš metus išsiskyrusią iš gyvųjų tarpo. Laikė šv. Mišių solistė Lidia Guacomini sugiedojo Ave Marią.

* Antanina Balčiūtė Viščinienė, Jono Viščinio našlė, mirė 1.9.78, Monte Grande mieste. Liko pusseserės Ona Katunskienė ir Marija Grigutienė.

* Juozas Grabauskas, marijampolietis, 68 m., mirė 31.7.78. Palaidotas Lanús kapinėse. Liko žmona Ona Meljonaitė, dvi dukterys su šeimomis ir kiti gimines.

* Liūda Majienė, mokytoja, mirė Sao Paulo, Brazilijoje.

P A D Ė K A :

Tragiškai žuvus mūsų mylimam broliui Adomui Rudėnui, savo ir jo našlės vardu reiškiamė nuoširdžią padėką visiems kurie mums gelbėjo nelaimės valandoje, pareiškė užuojautas asmeniškai ir per spaudą, atsiuntę gėlių vainikus ir gausiai dalyvavo būdinėse ir palydint į jo amžinąją buveinę — Flores kapines.

Nuoširdi padėka Argentinos Lietuvių Centrai, užleidusiam vietą pašarvojimui, organizacijos patalpas, kurioje aa. brolis Adomas taip nuoširdžiai darbavosi visų gerovei. Reiškiamė lietuvišką padėką: Velionies našlė — Valerija Kairytė Rudėnienė, brolis Jonas su šeima, ir brolis Petras ir pusseserė Gene G. su vyru Jonu Laučium.

P A D Ė K A

Sunkios lygos iškankinto, 31.5.78, užgeso mano brangaus vyro Petro Meilučio gyvybė. Nuoširdi padėka visiems prisijungusiems gyvų gėlių vainikus, pareiškusiems užuojautas asmeniškai ir per spaudą, o taipgi gausiai atsilankiusiems atiduoti paskutinę pagarbą, palydint į San Jerónimo kapus.

Taipgi dėkoju visiems kurie jį lankė ir guodė ligos metu. Lakūnui Al. Didžiuliui, po sunkios operacijos davusiam kraują ir gelbėjusiam moralškai. Kat. Drulytė Meilutienė ir sūnus Eduardo.

PAGERBĖ PETRO ŠNIOKO
ATMINTI

Vienų metų Petro Šnioko mirties sukaktis buvo paminėta pamaldomis lietuvių bažnyčioje, kuriuose dalyvavo našlė Juana Pilkaukaitė Šniokienė, jos brolis su žmona, sesuo su dukra ir jų patėvis Boleslovas Butkis, 89 metų amžiaus, bet labai geros sveikatos, žvalus. Velionies brolio Balio našlė su dukra ir daug draugu.

Po pamaldų dalyviai buvo pakviesti po mišiauniems užkandžiams Liet. Parapijos mažon salen, kur Jėzus Sakalausko paruoštomis vaišėmis buvo navašinti. Laikė vaišių Pijaus Sakalausko paruoštomis vaišėmis minutes susikaupimu pagerbtį velioni. Po to kalbėjo br. Pijus Gudelevičius ir Pr. Ožinskas iškeldami velionius įdomesnius gyvenimo bruožus. Našlė padėkojo atsilankiusiems į pamaldas, tuomi pagerbiant velionies atmintį. P. S.

● DOKUMENTŲ VERTIMAI ●
● A. L. Balso Redakcijoje ●

J. L. Suarez 5684

Lietuvių Parengimai

PAVASARIO '78 SUTIKIMAS
RUGSĖJO - SETIEMBRE 16, 78
nuo 22 val. vakaro iki 04 val. ryto

Šokių Vakaras

c. Tabaré 6950, Buenos Aires,
Programoje: Naujausios rūbų ma-
das parodis — Žilvyčio ir Gintarėlių
dalyviai. Po parodos bus vaišės.
SOKIAMS GROS ORKESTRAS
VEIKS GĖLIŲ PARODA

Dalyvaus netik Buenos Aires ir apy-
linkės lietuviai bet ir svečiai iš toliau.
Visus maloniai kviečia dalyvauti

A. L. Centro Jaunimas.

Argentinos Lietuvių Centro sekan-
tieji parengimai:

Spalio 1, sekmadienį, Pamaldos už
mirusius narius Santo Cristo baž-
nyčioje. Po to asado pietūs.

Spalio 7, šeštadienį, Centrinis pa-
rengimas, su plačia programa, 52
metų minėjimas. Dalyvauja "In-
karas", "Žilvytis" ir "Gintarėlis".
Užkviestos draugiškos organizaci-
jos.

Spalio 14 ir 15 dd ansambliai "Inka-
ras" ir "Gintarėlis" vyks į Gral.
Belgrano, Kordobon, dalyvauti su
programa Alaus šventėje.

Spalio 21 ir 22 A. L. Centro dainuo-
jančių merginų vienetas "GIN-
TARĖLĖS", ažuolyniečių, užk-
viestos vyksta, Urugvajun, daly-
vauti programoje teatre "Miling-
ton Drake", kame Ažuolynas ruo-
šia lietuviškų liaudies šokių spek-
taklį. Iš Argentinos ta proga
vyksta ir daugiau tautiečių.

Spalio 28, šeštadienį, Sukaktuvinė
vakarienė. Gros orkestras.
Įžangas reikia išgyti iš anksto.

PAVASARIS, Jaunimo šventė!

RUGSĖJO - SETIEMBRE 23.D.,
Av. San Martin 3175, LANUS O
S. L. Arg. Pavasario '78 Sutikimas
Pavasario Karalienės ir Princesių
RINKIMAS

ŠOKIAI — VAISĖS
Šokiams gros 3 orkestrai:

GRUPO "CLAS"
INDIANA JAZZ BAND
"HAMBURGO"

Įžangas išgyti reikia iš anksto arba
užsisakyti pas:

Albertą Stalioraitį 247-0923

Antaną Mikučionį 241-1047

L. Stankevičių 241-0933

Visus, senus ir jaunus dalyvauti

kviečia —

—S.L.Arg. C. Valdyba

Tarp žydinčių medžių, RATELIO
SODYBOJE IŠKILMINGAI bus
sutiktas Argentinos PAVASARIS —
RUGSĖJO-SETIEMBRE 24, '78 m.



Lietuvių Ratelio Sodyboje
c. Vuelta de Obligado 520, Bernal.
Bus paruošti skanūs pietūs visiems.
Motinos Diena bus gražiai paminėta
Spalio-October 26. Visus senus ir
jaunus kviečiame susirinkti pagerbti
gyvas ir mirusias Motinas.

Visus kviečia dalyvauti.

Lietuvių Ratelio Valdyba.

ŽILVYČIO 7-toji SUKAKTIS
rengiama rugsėjo - setiembre 24 d.,
A. L. Centre, Tabaré 6950, Bs. As.
sekmadienį, 17 valandą, punktualiai.
Bus įdomi programa scenoje po to
vaišės ir pažmonys, dainos.

Programa praves A.L. Centro Ma-
žųjų Ansamblio vadovė Nelida Za-
vickaitė - Mahne su bendradarbiais.
Bus daug įvairumo vaikams ir jų
tėvams. Ateikite ir atveskite savo
vaikučius ir pažistamus draugus, bus
maionu praleisti laiką savųjų tarpe.

Dalyvaus liet "Magikų" grupė.

VEIKS ĮDOMI PARODA.

"INKARAS" TURI DIDELIUS UŽMOJUS

A. L. Centro tautinių Šokių An-
samblis "INKARAS", kad sustiprin-
ti savo veikimą, sukelti gastrolėms
lešų, realizuoja loteriją (rifą). Bi-
lieto kaina 500 pesų. Išsigyjė bilietą
galės išlošti, pagal Nacionaline Lo-
terija, 1978 m., 2 gruodžio, kurio
bilietas atitiks 3 puskutinius nume-
rius pirmos ir antros premijos. Pir-
majai premijai skiriama 150.000, ir
antrajai 50.000. Visi išsigyjė bilietus
parems tautinį darbą, ir kas turės
laimę — išloš pinigų.

◆ Inkaras 1.10.78, dalyvauja tea-
tre Coliseo, italų ruošiamame kon-
certe.



Vladas Rasčiauskas-Walter Rask,
važinėdamas po visą pasaulį pateko
Sibiran. Savo laiške, A.L.Balso Red.
iš Irkutsko rašo: Aplankęs gražiąją
tėvynę Lietuvą, dabar bausiasi Sibi-
ro platumose. Buvau Omske —
Bratske, šiandien apleidžiu Irkutską
ir važiuoju į Baikalo ežero srytį.
Oras gražus šiltas. Paskui traukiniu
važiuoju į Chabarovską ir Nahotką.
Iš ten laivu į Yokahamą ir Tokio.
Ten bandysiu susirasti Čekanauskus,
Aplankęs ši rundina pasaulį grįšiu
į savo mylimą Chicago. Ir taip dar
kartą bet nepaskutini.

◆ Mūsų solistai: Susana Valadkai-
tė-López ir Antanas Slančiauskas,
šeštadienį, 23.9.78, 19:30 val., kon-
certuoja Vokiečių Katalikų Kongre-
gacijoje, Jujuy 365, Quilmes.

◆ Vincas Grigaitis, ALSŽ pirmi-
ninkas, lankydamasis Židinio reika-
lais Temperley, vėlu vakara grįžda-
mas namo, buvo apipelstas. Atimtas
auksinis laikrodis, pinigai. Paprašęs
plėšikų, kad paliktu kelienei su-
grįžti namo, "geraširdis" plėšikas
grąžino 300 pesų, reikalaujamas 10
grąžos, kadangi keliene, jo apskai-
čiavimų, kainuojanti 290. Kadangi
V. G. gražos neturėjo, tai pasakė:
Lieki man skolingas 10 pesų. Bet del
visko, plėšikas patikrino VG. kišenes,
ir išmetinėjo, kad su mažai pinigų
einąs į gatvę.

◆ Drė. Audra Deveikytė 28.8.78
atvyko pasisvečiuoti pas motina Va-
leriją Kazlauskaitę Deveikienę, bro-
lius Romą ir Juozą su žmona Dana.
Viešnagės laiku buvo nuvykusi į
San Carlos de Bariloche sniego šven-
tę paslvdinėti. Rugsėjo viduryje iš-
vyksta į JAV, per Angliją, kur daly-
vaus tarptautiniame medikų kongre-
se.

◆ Zuzana Arnastauskaitė Urbonie-
nė po sudėtingos operacijos baigia
sveikti savo namuose šeimos globoje.
Visa šeima: vyras Juozas, sūnus José
ir Víctor su šeimomis džiaugiasi li-
gonės sustiprėjimu.

◆ Jonas Račys po operacijos jau-
čiasi gerai, žmonos slaugomas baigia
pasveikti.

◆ Alberto Palšiai 15.5.78 susilaukė
pirmagimio sūnaus, vardu Joaquín.
Jauni tėvai, o ir seneliai, Juozas ir
Sofija Palšiai, džiaugiasi nauju šei-
mos nariu. Sveikam augti. Alberto
Palšis dabartiniu laiku darbuojasi
Saltoje prie atsakomųjų komunika-
cijos pareigų.

◆ Dr. RICARDO L. IVOŠKUS, ◆
Advokatas ◆
calle Roca 21, pl. baja F ◆
Villa Ballester ◆
Tel. 768 - 9344 ◆
◆ Antr. ir Penkt. nuo 17 iki 20 v. ◆
◆ Palikimai, nuomos, persis- ◆
kyrimo ir kitos bylos. ◆
◆ Lietuviams patarimai veltui ◆

LIETUVIS MENO ŽINOVAS PIETŲ AMERIKOJE

Tėviškės Žiburių bendruomenė Ve-
nezueloje — Aleksandra Vaisiūnienė
parašė laikraščiu platų reportažą
apie lietuvių meno žinovą Gediminą
Orentą.

G. Orentas, kaip rašo korespon-
dente, gimęs 1915 m. Petrapilyje,
Rusijoje. Ten I D karo metu jo
tėvas vertėsi prekyba, Grįžęs į Lie-
tuvą gyveno Kudirkos Naumiestyje,
Kybartuose ir Kaune. Fotografo spe-
cialybę išgijo visai pripuolamai, pa-
dars daug nuotraukų Jūros Dieną
Klaipėdoje.

Kaipo foto korespondentas ben-
dradarbiavo "Lietuvos Aida", N.
Romuvoj ir kituose laikraščiuose bei
žurnalse. Vėliau įsteigė savo leidy-
klą: gamino Lietuvos vaizdų atviru-
kus, vokus ir išleido Kauno albumą.

Į Venezuela atvažiavo su išgytais
Vokietijoje meniškais paveikslais,
planuodamas įsteigti meno galeriją,
bet savo sumanymą galėjo įgyven-
dinti tik po 12 metų. Iki to laiko
vertėsi meniškų fotografu, kaip ir
Lietuvoje. Susirūš su Venezuelos
valdžios organais. Prezidentūroje tu-
rėjo daugybę galimybių — atlikdavo
visus valdžios užsakymus darbus.

G. Orentas, kaip rašo A. Vaisiū-
nienė, geriau negu vietiniai pažįsta
Venezuela ir jos gražiausias vietas:
Canaimą su savo tropikiniais miš-
kais, kriokliais, Amanzones sritys su
neišbrendamais džunglių miškais ir
viena iš didžiųjų ūpių Orinoko.

Fotografijų parodų G. O. surengė
daug. 1952 metais gavo Caracas
miesto I premiją.

Senienų meną Gediminas buvo
pradėjęs rinkti jau Lietuvoje 1937
metais. Iš žinomų paveikslų turėjo
du dailininko Luis de Morales, ku-
rių vieną jau pardavė. Abu paveikslai
yra pažymėti meno knygoje "His-
tory of Clasic Painting" knygoje.

Meno kūrinių rinkinių turi daug.
Jų tarpe yra vertinga miniatiūrų ko-
lekcija, susidedanti iš pasaulinio
masto dailininkų kūrinių, kaip Rei-
noro ir kitų, iš 17-18 š. Turi Willia-
mo Hogarto paveikslą (vienas geria-
usių 18 š. anglų dailininkų). Did-
žiausia suma už parduotą paveikslą
siekė 25.000 dolerių.

Meno kūrinius daugiausia Oren-
tas perka Kolombijoje, Perū, Ekvado-
ro ir Meksikos valstybėse. Vene-
zueloje meno kūrinių paklausa yra
didelė, nes yra stambių meno kūrinių
rinkėjų. Archeologinių meno kūri-
nių turi apie 1.000. Seniausia preko-
lumbinių turgu yra 4.000 metų se-
numo. Turi tokių meno kūrinių ku-
rų visai neparduoda. Iš viso yra
investavęs į meno kūrinius 1.000.000
bolivarų. G. O. yra vienas vienintė-
lis, kuris turi Venezuelos ir kitų Pie-
tu Amerikos kraštų išvadotojo Si-
mono Bolivarą pomirting kaukę.

Gedimino Orento sūnus, Gedimi-
nas gyvena žybalio žemėje — Mara-
caibo, yra stambus prekybininkas,
turi savo orlaivį.

Pasinaudodamas straipsniu iš Tė-
viškės Žiburių, sudarė A. L. Balsui
reportažą —

P. Saulis.

◆ Jono Janulio, gim. apie 1901 m.,
1926 m. išvykusio į Braziliją, gyve-
nusio San Paule, ieško brolis. Pra-
nešti: URSS, Lietuonia, Umergės
raj., Taujėnų pšt., Pramislavos km.
Romualdui Januliui

◆ Aleksandro (gim. 1899 m.) ir
Juozo (gim. 1908 m.) Skreblių, gy-
venusių buv. Šiaulių apskr., Gruz-
džių valsč., Povilaičių km., 1935 m.
išvykusių į užsienį, iki 1941 m. gy-
venusių Argentinoje, Buenos Aires
mieste, ieško sesuo. Pranešti: URSS,
Lituania, Šiauliai, Energetikų gt. 11
—4 Onai Skrebytei-Jančauskinei

ESTUDIO JURIDICO

Dr. Edgardo Ramón Solís

Dr. Mario Enrique Cupaila

Abogados

Martes y Jueves: 15.30 a 20 hs.

CAFAYATE 4171

(a 1/2 cuadra Est. Villa Lugano)

Teléfono: 601 - 6044



Naujai išrinkta PLB valdyba su svečiais pasitarimo metu. Sėdi iš kairės į
dešinę: Vyt. Kamantas, naujai išrinktas PLB pirmininkas, Daina Kojelytė, Br. Nainys, PLB
pirmininkas; stovi iš kairės į dešinę: Vac. Kleiza, Romas Sakadolskis, Ant.
Juodvalkis, kun. Ant. Saulaitis, M. Šilkaitis, dr. Al. Paulius ir Saul. Kuprys.

◆ Antanas Jackūnas, ilgametis A.
L. Balso skaitytojas, jau kuris laikas
nesveikuoja. Gydosi namie sūnaus ir
žmonos slaugomas.

◆ Rikardas ir Luci Oniki Mušketai
5.8.78 susilaukė dukrelės, kuriai su-
teikti vardai — Mariana - Silvina.
Jauni tėvai ir abėji seneliai džiaug-
iasi naujagime, kaip lygiai 4 metų
brolukas Mariano. Sveikai augti!

◆ Jorge O. Kulionis, Petro ir Anelės
Šavinytės Kulionių sūnus, dir-
bantis kaip buchalteris (contador)
amerikiečių firmoje Arlin-Anderson
darbovietės siunčiamas, 14.7.78 išvy-
ko į JAV susipažinti su tenykčia ats-
kaitomybių tvarka.

◆ Alberto Katilius, Viktoro ir Onos
Petraitytės Katilių vientūris sūnus
baigė, Buenos Aires universitete
elektronikos mokslą, gaudamas tos
sryties inžinieriaus diplomą. Visa gi-
minė: tetos Stasės Petraitytė, Mag-
dalena Zubienė, pusbrolis Alfonso
Zubas — žinių agencijos Frans-
Press viršininkas, su šeima džiaugiasi
Alberto sekmingu mokslo užbaigimu.
Sveikiname jauną profesionalą.

◆ Algimantas Auštra su savo dali-
ninku Bevin paruošė projektus ir
įvykdė statybos darbus Mar del Pla-
tos futbolo stadiono, kuriame vyko
"Mundial 78" futbolo varžybos.
Taipgi Kordobos stadiono darbus
vykdė šį lietuvių architektų vadovau-
jama statybos bendrovė.

◆ Ricardo Kalybatas, ankščiau kurį
laiką gyvenęs Chicagoje ir ten daly-
vavęs kultūriniam veikime, 3.7.78
vėl išvyko į Dėdės Samo kraštą. Tė-
vai, Pranas ir Julė Vildžiūnaitė Ka-
lybatai, skaudžiai pergyvena vientūri
sūnų išleidę į tolimą kraštą.

◆ Kazimieras Arlauskas, žagarietis,
8.7.78, atšventė savo garbingo am-
žiaus 80 metų sukaktį, savo namuose
Monte Grande. Dalyvavo sūnus Al-
binas, dukros Aldona ir Aleksandra
su šeimomis, kurių tarpe jau yra 4
anūkai ir 3 proanūkai. Mūsų laikra-
čio ilgamečiui skaitytojui linkime
ilgiausiu ir sveikiausiu metų!

◆ Emilijus Jurėnas sunegalavęs bu-
vo patalpintas Ezeiza ligoninėn. Pa-
gydytas grįžo namo ir baigia sveikti
žmonos prižiūrimas.

◆ Inž. Svajūnas Mikalčius, Argenti-
noje baigęs inžinieriaus mokslą
prieš keliatą metų, gyvenantis JAV,
persikelia gyventi Argentinon. Jo
tėvas Juozas Mikalčius Neuquén
provincijoje yra įsteigęs Mikalčiaus
pavadinimu miesto rajoną "Barrio
Mikalčius". Tai turbūt vienintelė,
lietuviškai pavadinta gyvenvietė, Ar-
gentinoje.

◆ Inž. Pranas Krapovickas po ope-
racijos baigia sveikti savo namuose
žmonos Iainos Gasevičiūtės ir šei-
mos slaugomas.

DIPLOMUOTA SLAUGĖ Anelė
būdį prie ligonių dieną ir naktį. Rei-
kalui esant kreiptis: c. Vieytes 1466,
Isla Maciel, Dock Sud, Bs. As. 1871

LAIKRODININKAS N. LEIPUS
Av. Alnte, Brown 3425, Temperley.

(kampas Pasco)
Garantuotai taiso laikrodžius ir nau-
jus, parduoda geros rūšies laikrodžius
su garantija.

◆ Jonas Grigonis, po rimto sune-
galavimo baigia sveikti savo namuo-
se, žmonos prižiūrimas.

◆ Miguel Grigonis, Romualdo ir
Veronikos Kuliečiūtės Grigonių vien-
tūris sūnus, garbingai atsitarnavęs
Argentinos kariuomenėje Arsenalė,
prie komunikacijos, vėl tęsia studijas
Buenos Aires universitete, elektroni-
kos fakultete.

◆ Benediktas ir Vladė Malėlaitė su
sūnum stud. Hektoru, mokslo žie-
mos atostogų proga važinėjo į Bra-
ziliją, pora dienų praleisdami gra-
žiam Puerto Alegre mieste.

◆ Bruno Alasavičius, statybos b-vės
Polledo personalo viršininkas, su
žmona Edhit ir sūnum Claudio atos-
togas praleido Brazilijoje, Paragva-
juje ir baigė prie vandenpuolio Ca-
taratas del Iguazú. Vyresnis sūnus
atostogavo San Carlos de Bariloche.
Jo motina Norberta Kairytė Alase-
vičienė džiaugiasi sūnaus ir vaikai-
čių pasiekimais.

◆ Napoleonas ir Sofija Gudaitė
Katinai, 20.8.78 minėjo savo am-
žiaus 70 pavasari. Juos pasveikinti
atvyko netik dukros: Rosa su vyru
Robertu Rolandu ir vaikais, dukte
Susana su Pedro Blumbergu ir vai-
kais bet ir artimi pažįstami: Elena
Strazdaitė Markušienė, St. Krisiū-
nienė K. Jonaitis, Jz. Krisiūnai, F.
Daukai, Jz. Kanapinskai, Jn. Nor-
kai, K. Čerkauskai, T. Aliukai, B.
Blumbergai, Jagellienė ir A. Basse-
lotti šeima ir kaimynai. Viso 40 as-
menų. Svečiai gardžiai ir šokiai pa-
sivaikinę suaktyvininkams linkėjo
laimės ir ilgiausių metų. Mūsų lai-
kraščio ilgamečiams skaitytojams
mes taipgi velijame geriausios lai-
mės ALB Leidėjai.

◆ Roberto ir Elsa Martínez Reksai
17.8.78 susilaukė trečio kūdikio —
sūnaus, kuriam suteiktas vardas Leo-
nel. Ju dukrai Lorenai 4, o sūnui
Ariel 2 metai. Jauni tėvai ir broliai-
kai džiaugiasi naujagimiu.

◆ Patikslinimas: Praeitame numery-
je rašant apie viešnia iš Lietuvos
Kastę Grigaitytę Tarasevičienę pa-
sakyta, kad atvyko pas, motina, se-
sute Adela ir tetą Stasę. Turi būti ir
vyresniąją sesutę Stasę Bernatavi-
čienę.

◆ Estanislao Jaspelskio, 20.8.78,
mirties metinių proga, José Castosa
ir P. Sakalausko, buvo prisimintas,
ant kapo įnaugurojant paminklėlį.
Kun. A. Staigvilas paminklą pašven-
tino. Draugai prie kapo susikaupimo
minute pagerbė savo buvusį draugą.
◆ Parduodama "carpintería", su 7
importuotom mašinom medžio ap-
dirbimui, visokiais priedais: peiliais,
modeliais ir kita. Kreiptis pas savi-
ninką: Montiel 5749, Villa Lugano.

JOSE F. VALEČKA

Diplomuotas Konstruktorius

Taiso, dažo, dekoruoja namus.

Izoliuoja nuo drėgmės sienas,

taiso visų rūšių stogus.

Reikalui esant kreiptis:

Santa Rosa 2505, dep. 7

1602 - Florida (Mitre)

Tel. 795 - 7538